

ZMLUVA O REALIZÁCII PROJEKTU

Číslo zmluvy: 52/2012

I.	Národný kontaktný bod
Názov:	Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO:	00 151 513
V mene ktorého koná:	Ing. Viktor Nižňanský, PhD., vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
na jednej strane (ďalej aj „ ÚV SR “ alebo „ NKB “)	

a

II.	Konečný prijímateľ
Názov:	Obec Stratená
Sídlo:	049 71 Stratená 46
IČO:	00 3288 55
V mene ktorého koná:	Mgr. Erika Oravcová, starostka obce Stratená
na druhej strane (ďalej len „ Konečný prijímateľ “ a spolu s ÚV SR ďalej len „ Zmluvné strany “)	

sa dohodli v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov na uzatvorení tejto Zmluvy o realizácii projektu vrátane všetkých jej príloh (ďalej len „Zmluva“) za nižšie uvedených podmienok:

Preambula

Táto Zmluva sa uzatvára na základe Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (ďalej len ako „NFP“) v kvalite Konečného návrhu projektu predloženej Konečným prijímateľom v rámci Výzvy na predloženie Žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci oblasti zamerania „Iniciatívy regionálneho rozvoja v okrajových a znevýhodnených regiónoch“ vyhlásenej dňa 12.04.2010 pod kódom 2010-03 (ďalej len „Výzva“) zaevidovanej pod číslom 12648/2011/ORIŠFM a schválenej v súlade s postupmi definovanými Rámcovou dohodou medzi Švajčiarskou federálnou radou a vládou Slovenskej republiky o implementácii Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie uzatvorenej 20. decembra 2007 v znení neskorších zmien a dodatkov (ďalej len „Rámcová dohoda“).

Článok 1

Predmet a účel Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je stanovenie práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s realizáciou „Slovenský raj - Klaster cestovného ruchu NP Slovenský raj a TIC Dobšinská ľadová jaskyňa „ (ďalej len „Projekt“).
- 1.2 Účelom Projektu je prispieť k mobilizácii vysokého potenciálu cestovného ruchu v Národnom parku Slovenský raj dosiahnutím výsledkov Projektu uvedených v Logickej matici v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy.
- 1.3 Konečný prijímateľ sa zaväzuje realizovať Projekt v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR, Rámcovou dohodou a touto Zmluvou.
- 1.4 NKB sa zaväzuje poskytnúť Konečnému prijímateľovi NFP na úhradu oprávnených výdavkov, ktoré vzniknú počas realizácie Projektu, v dohodnutej výške v súlade so Zmluvou, a to pri splnení podmienok uvedených v Zmluve.

Článok 2

Výška nenávratného finančného príspevku

- 2.1 Celkový rozpočet Projektu predstavuje **1 148 734,- EUR** (slovom **jeden milión stoštyridsaťosem tisíc sedemstotridsaťštyri EUR**).
- 2.2 Celkové oprávnené výdavky Konečného prijímateľa na realizáciu Projektu predstavujú **1 126 819,- EUR** (slovom **jeden milión sto dvadsaťšesť tisíc osemstodevätnásť EUR**).
- 2.3 NKB na základe tejto Zmluvy poskytne Konečnému prijímateľovi NFP maximálne do výšky **1 126 819,- EUR** (slovom **jeden milión sto dvadsaťšesť tisíc osemstodevätnásť EUR**), čo predstavuje maximálne 100% celkových oprávnených výdavkov Konečného prijímateľa.
- 2.4 Konečná výška poskytnutého NFP bude stanovená na základe skutočne vynaložených celkových oprávnených výdavkov, ktoré súvisia s realizáciou Projektu, a podielu NFP na celkových oprávnených výdavkoch, avšak celková výška NFP uvedená v ods. 2.3 tohto článku nesmie byť prekročená. V prípade, ak skutočné celkové oprávnené výdavky na realizáciu Projektu prekročia celkovú výšku NFP uvedenú v ods. 2.3 tohto článku, je Konečný prijímateľ povinný uhradiť čiastku tohto prekročenia z vlastných zdrojov.

Článok 3

Oprávnené výdavky

- 3.1 Za oprávnené výdavky v rámci Zmluvy môžu byť považované len výdavky, ktoré spĺňajú podmienky definované v *Usmernení k oprávnenosti výdavkov pre oblasť zamerania: Iniciatívy regionálneho rozvoja v okrajových a znevýhodnených regiónoch, Prevencia a manažment prírodných katastrof, Posilnenie inštitúcií a kapacít pre boj proti korupcii a organizovanému zločinu, Ochrana prírody* (ďalej len „Usmernenie k oprávnenosti výdavkov“) publikovanej na www.swiss-contribution.sk a ktoré zároveň:
 - a) boli vynaložené na náklady, ktoré vznikli po nadobudnutí účinnosti Zmluvy až do dátumu ukončenia Projektu 31. 07. 2014, s výnimkou služieb súvisiacich s podávaním správ, finančným auditom a hodnotením, ak boli poskytnuté najneskôr do 12 mesiacov od ukončenia Projektu a

- b) boli uhradené Konečným prijímateľom pred konečným dátumom oprávnenosti výdavkov, t.j. pred 31. 07. 2015 a
- c) boli vynaložené na výdavky uvedené v rozpočte Projektu tvoriaceho prílohu Zmluvy a
- d) boli schválené NKB.

3.2 NKB bude uhrádzať NFP Konečnému prijímateľovi v súlade so Zmluvou bezhotovostne na Konečným prijímateľom stanovený bankový účet v mene EUR vedený v banke, ktorej bola v Slovenskej republike udelená banková licencia (ďalej len „Osobitný účet“).

Názov účtu Konečného prijímateľa	Bežný účet – Obec Stratená
Banka	Dexia banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu (vrátane predčíslia)	7003176003
Kód banky	5600

3.3 Úhrada NFP je viazaná na splnenie povinnosti predloženia správ v zmysle čl. 5 nižšie, ktoré spadajú do príslušného obdobia implementácie uvedeného v Pláne výdavkov (príloha tejto Zmluvy).

3.4 Čiastka rezervovaná pre účely záverečnej platby je stanovená vo výške 4 187,- EUR (slovom štyri tisíc stoosemdesiatsedem EUR).

3.5 Akákoľvek nevyužitá časť NFP zostávajúca po ukončení Projektu je oprávnená na opätovné pridelenie podľa Čl. 5.3 Rámcovej dohody, ak sa Zmluvné strany vzájomne nedohodnú inak.

3.6 Továr obstaraný s príspevkom NFP je Konečnému prijímateľovi k dispozícii bez obmedzení. Počas trvania Projektu a piatich rokov od ukončenia Projektu nie je povolený žiadny prevod vlastníctva, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

3.7 V prípade, ak Konečný prijímateľ nezrealizuje Projekt alebo jeho časť, čo je overované dosiahnutím ukazovateľov výsledku Projektu podľa ods. 1.2 tejto Zmluvy, NKB má právo požadovať vrátenie časti alebo celého poskytnutého NFP, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok 4 Prílohy Zmluvy

4.1 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy zoradené podľa ich záväznosti:

Príloha číslo	Názov Prílohy
1.	Všeobecné zmluvné podmienky Národného kontaktného bodu k Zmluve o realizácii projektu
2.	Rozhodnutie o schválení Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu v anglickom a slovenskom jazyku
3.	Logická matrica
4.	Rozpočet Projektu
5.	Plán výdavkov
6.	Žiadosť o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu
7.	Plán realizácie Projektu

4.2 V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi textom Zmluvy o realizácii projektu a textom príloh majú prednosť ustanovenia Zmluvy o realizácii projektu.

- 4.3 V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi textom Prílohy č. 2: Rozhodnutie o schválení Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu v anglickom a slovenskom jazyku, záväzný je text anglickej verzie.

Článok 5

Podávanie správ

- 5.1 Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB na predpísaných formulároch, ktoré sú zverejnené na www.swiss-contribution.sk Priebežné správy o projekte, Výročné správy o projekte, Správu o ukončení projektu v slovenskom jazyku. Konečný prijímateľ je zároveň povinný predkladať Správy z finančného auditu v slovenskom a anglickom jazyku. Harmonogram predkladania správ je uvedený v Prílohe 5 Zmluvy.
- 5.2 Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB Priebežné správy o projekte na predpísanom formulári zverejnenom na www.swiss-contribution.sk. Prvé reportovacie obdobie pokrýva 5 mesiacov počínajúc odo dňa účinnosti Zmluvy o projekte č. 51/2012 medzi Švajčiarskou konfederáciou zastúpenou Švajčiarskou agentúrou pre rozvoj a spoluprácu (SDC) a Slovenskou republikou zastúpenou Úradom vlády Slovenskej republiky – februárom 2012. Nasledujúce reportovacie obdobia pokrývajú 4 mesiace. Priebežná správa o projekte musí byť predkladaná NKB najneskôr 15 kalendárnych dní po ukončení reportovacieho obdobia, na ktoré sa príslušná Priebežná správa o projekte vzťahuje. Posledná Priebežná správa o projekte musí byť NKB predložená spolu so Správou o ukončení projektu.
- 5.3 Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB Výročné správy o projekte, ktoré pokrývajú obdobie jedného kalendárneho roka do jedného mesiaca nasledujúceho po ukončení kalendárneho roka, na ktorý sa príslušná Výročná správa o projekte vzťahuje. Prvá Výročná správa o projekte pokrýva rok vstupu tejto Zmluvy do účinnosti.
- 5.4 Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predložiť NKB Správu o ukončení projektu najneskôr do troch mesiacov od dátumu uvedenom v čl. 3.1 b).
- 5.5 Konečný prijímateľ je povinný predložiť Správu z finančného auditu spolu s listom manažmentu pripravené externým finančným audítorom pokrývajúce obdobie od vstupu Zmluvy do účinnosti do 31. 07. 2014 najneskôr spolu so Správou o ukončení projektu.
- 5.6 Konečný prijímateľ je povinný predkladať aj ďalšie správy a informácie, ktorých vypracovanie vyplýva z tejto Zmluvy v lehotách na to určených.

Článok 6

Organizácia Projektu

- 6.1 Strategické rozhodnutia týkajúce sa Projektu prijíma Riadiaci výbor Projektu. Riadiaci výbor Projektu sa stretáva minimálne raz za rok. V prípade, ak to jeden z hlasujúcich členov Riadiaceho výboru Projektu považuje za potrebné, budú sa konať dodatočné stretnutia. Stretnutia po organizačnej stránke zabezpečuje Konečný prijímateľ v spolupráci s NKB. Konečný prijímateľ tiež koná ako sekretariát.
- 6.2 Postavenie, pôsobnosť, hlavné úlohy, zloženie a zásady činnosti Riadiaceho výboru Projektu sú bližšie upravené v jeho Štatúte. Činnosť, postupy a spôsob rozhodovania Riadiaceho výboru Projektu sú upravené v jeho Rokovacom poriadku. Štatút a Rokovací

poriadok Riadiaceho výboru Projektu vypracováva Konečný prijímateľ. Štatút schvaľuje NKB a Rokovací poriadok schvaľuje Riadiaci výbor Projektu.

6.3 Členmi Riadiaceho výboru Projektu sú zástupcovia nasledujúcich strán:

a) Členovia s hlasovacím právom:

- NKB
- Konečný prijímateľ;
- iné subjekty navrhnuté NKB alebo Konečným prijímateľom.

b) Osoby zúčastňujúce sa rokovania Riadiaceho výboru Projektu:

- Švajčiarska konfederácia v úlohe pozorovateľa;
- Iné subjekty pozvané NKB alebo Konečným prijímateľom

6.4 Úlohou Riadiaceho výboru, je okrem iného:

- Prejednávanie vecných a finančných častí správ o projekte;
- Schvaľovanie návrhov zmien a dodatkov Zmluvy s výnimkou Príloh č.1, č.2 a č.6;
- Prejednávanie a schvaľovanie akéhokoľvek opatrenia považovaného za potrebné na celkové splnenie naplánovaných cieľov.

Článok 7

Platnosť a účinnosť Zmluvy

7.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán.

7.2 V prípade, ak k podpísaniu Zmluvy oboma Zmluvnými stranami nedôjde v ten istý deň, Zmluva nadobúda platnosť dňom kedy jedna zo Zmluvných strán podpísala Zmluvu neskoršie.

7.3 Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Ak sa do troch mesiacov od uzavretia Zmluvy Zmluva nezverejnila v Centrálnom registri zmlúv, platí, že k uzavretiu Zmluvy nedošlo.

7.4 Akákoľvek zmena a doplnenie tejto Zmluvy a jej príloh musí byť v písomnej forme, na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán a v súlade s ich príslušnými postupmi, formou chronologicky číslovaných písomných dodatkov k Zmluve, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Zmluvné strany sa dohodli, že Konečný prijímateľ je povinný doručiť NKB svoje písomné vyjadrenie návrhu zmeny Zmluvy v lehote do 15 kalendárnych dní od doručenia návrhu NKB na zmenu Zmluvy o realizácii projektu.

7.5 Túto Zmluvu možno kedykoľvek jednostranne vypovedať s výpovednou lehotou 60 kalendárnych dní, ak sa ktorákoľvek zo Zmluvných strán dôvodne domnieva, že účel tejto Zmluvy už nie je možné viac plniť, alebo že ktorákoľvek zo Zmluvných strán neplní svoje zmluvné povinnosti. Výpovedná lehota začne plynúť dňom nasledujúcim bezprostredne po dni, v ktorom došlo k doručeniu výpovede druhej Zmluvnej strane. Túto lehotu je možné predĺžiť alebo skrátiť len na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán. Týmto nie je dotknuté právo Zmluvných strán ukončiť zmluvný vzťah dohodou kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu, pričom dohoda musí mať písomnú formu. V prípade, ak Konečný prijímateľ vypovie Zmluvu pred ukončením realizácie Projektu respektíve naplnenia účelu Projektu definovaného ods. 1.2 tejto Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť finančné prostriedky, ktoré mu boli poskytnuté na základe tejto Zmluvy zo strany NKB, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

- 7.6** Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do ukončenia realizácie Projektu uvedenom v odseku 3.1 a) pokiaľ v Zmluve alebo v právnych predpisoch nie je uvedené inak; pričom nezanikne skôr, pokiaľ nebudú vysporiadané všetky práva a záväzky z nej vyplývajúce.
- 7.7** Zmluva je vyhotovená v šiestich origináloch. Z toho päť originálov obdrží NKB, a jeden originál obdrží Konečný prijímateľ.
- 7.8** Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, prejavy ich vôle sú určité, nekonajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných okolností, obsahu Zmluvy porozumeli v plnom rozsahu, súhlasia s ním a na znak toho ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 2012

V Košiciach, dňa 2012

Za Národný kontaktný bod:

Za Konečného prijímateľa:

Úrad vlády Slovenskej republiky
v mene ktorého koná
Viktor Nižňanský
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Obec Stratená
v mene ktorého koná
Erika Oravcová
starostka obce Stratená

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY NÁRODNÉHO KONTAKTNÉHO BODU K ZMLUVE O REALIZÁCIÍ PROJEKTU

v rámci Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce

1 PREAMBULA

- 1.1 Všeobecné zmluvné podmienky Národného kontaktného bodu k Zmluve o realizácii Projektu v rámci Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce podrobne upravujú práva a povinnosti NKB a Konečného prijímateľa a zásady právneho vzťahu medzi nimi. Sú záväzné pre všetky strany právneho vzťahu a vychádzajú zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 1.2 Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP“, Zmluva o realizácii Projektu bez VZP a ostatných príloh sa ďalej označuje ako „Zmluva o realizácii Projektu“. Zmluva o realizácii Projektu, VZP a ostatné prílohy sa ďalej označujú ako „Zmluva“.
- 1.3 VZP sú prílohou Zmluvy o realizácii Projektu uzatvorenej medzi NKB a Konečným prijímateľom a tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2 DEFINÍCIE A POJMY

- 2.1 Definície a pojmy písané veľkými začiatočnými písmenami, ktorých význam je vymedzený kdekoľvek v texte Zmluvy, majú tam uvedený význam aj na inom mieste v Zmluve alebo dokumentácii, ktorá súvisí so Zmluvou, ktorej časť obsahu určujú, pokiaľ kontext nevyžaduje inak. Vyššie uvedené obdobie platí aj o význame pojmov zavedených na skrátené označenie určitého vyjadrenia. Ak je v súvislosti s vymedzením významu nejakého pojmu v ňom použité veľké začiatočné písmeno, je tak len na uľahčenie orientácie v texte a pojem má rovnaký význam aj s malým začiatočným písmenom, ibaže z kontextu vyplýva inak. Ak z kontextu nevyplýva iné, pojmy v jednotnom čísle zahŕňajú aj význam množného čísla a naopak.

Audit nezávislá, objektívna, overovacia, hodnotiaca a uisťovacia činnosť, ktorá je zameraná najmä na overenie deklarovaných postupov alebo výdavkov.

Bezodkladne znamená najneskôr do 5 kalendárnych dní od vzniku skutočnosti rozhodujúcej pre počítanie lehoty.

Dodávateľ predstavuje subjekt, s ktorým Konečný prijímateľ uzatvoril zmluvu na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb.

Donorský štát predstavuje Švajčiarsku konfederáciu, štát poskytujúci Slovenskej republike finančné prostriedky na základe Rámcovej dohody.

Dvojité financovanie predstavuje financovanie aktivít a činností projektu realizovaného Konečným prijímateľom z rôznych zdrojov pomoci financovanej z verejných prostriedkov, kde súhrn zdrojov financovania prekročí 100% celkových výdavkov, ktoré Konečnému prijímateľovi s ich realizáciou vzniknú.

Finančný audit predstavuje audit vykonávaný v súlade s medzinárodne akceptovanými štandardmi ISA pre výkon auditov, ktorého účelom je overiť údaje uvedené v účtovnej závierke a potvrdenie správneho použitia poskytnutých finančných prostriedkov.

Konečná finančná správa predstavuje výstup finančného auditu predkladaný pri ukončení každého individuálneho projektu.

Konečný prijímateľ (ďalej aj „KP“) je právnická osoba so sídlom na území SR uznaná príslušnými zmluvnými stranami poverená realizáciou konkrétneho individuálneho projektu financovaného zo ŠFM na základe Zmluvy.

Monitorovanie predstavuje pravidelnú činnosť, ktorá sa zaoberá systematickým zberom, triedením agregovaním a ukladaním relevantných informácií pre potreby hodnotenia a kontroly riadených procesov na projektovej a programovej úrovni.

Národný kontaktný bod (ďalej aj „NKB“) slovenský subjekt poverený vládou Slovenskej republiky celkovým riadením Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce. V podmienkach Slovenskej republiky plní úlohu NKB Úrad vlády Slovenskej republiky.

Nenávratný finančný príspevok (ďalej aj „NFP“) sú finančné prostriedky z Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce poskytnuté Konečnému prijímateľovi na základe schválenej Žiadosti o nenávratný finančný príspevok v kvalite Konečného návrhu projektu.

Nezrovnalosť všetko konanie alebo nekonanie, ktoré je zamerané na nezákonné získanie a/alebo použitie NFP – najmä podvod, sprenevera, uvedenie do omylu, porušenie zmluvných povinností, porušenie povinnosti poskytnúť starostlivosť a pod.

Obchodný zákonník je zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Oprávnené výdavky sú výdavky, ktoré boli skutočne vynaložené v rámci obdobia oprávnenosti stanoveného v Zmluve, a to v súlade s definovanými pravidlami oprávnenosti (spravidla usmernenie NKB k oprávnenosti výdavkov pre príslušnú oblasť zamerania).

Osobitný účet je účet určený na príjem záloh v rámci Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce otvorený v Štátnej pokladnici alebo v banke, ktorej bola v Slovenskej republike udelená banková licencia.

Orgán pre audit (ďalej aj „OA“) je národný orgán zodpovedný za výkon auditu, t.j. auditu súladu, systémového auditu a auditu vzoriek operácií pre Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce, v zmysle Rámcovej dohody.

Overenie na mieste je overenie dodania tovarov, vykonania prác a služieb deklarovaných na účtovných dokladoch uvedených v prílohe príslušnej PIR alebo overenia správnosti vedenia účtovníctva vo vzťahu k Projektu alebo overenia ďalších zmluvných povinností Konečného prijímateľa (napr. zabezpečenia publicity) zo strany NKB v sídle Konečného prijímateľa alebo na mieste realizácie aktivít a činností Projektu.

Partnerstvo nekomerčné zoskupenie právnických osôb vytvorené s cieľom spoločne dosiahnuť stanovené výsledky projektu.

Platobný orgán (ďalej aj „PO“) je národný orgán stanovený Rámcovou dohodou zodpovedný najmä za prijímanie platieb donorského štátu v rámci ŠFM, vyplácania prostriedkov sprostredkovateľom a konečným prijímateľom a certifikovanie výdavkov

pred zaslaním žiadosti o úhradu príslušnému orgánu Švajčiarskemu konfederácie (SECO resp. SDC).

Podpisový vzor je listina, v ktorej sú zadefinované osoby oprávnené konať v mene Konečného prijímateľa. Súčasťou podpisového vzoru je vlastnoručné grafické znázornenie podpisu osoby oprávnenej konať v mene Konečného prijímateľa, t.j. jeho mena a priezviska alebo priezviska, musí obsahovať osobnostné znaky s prvkami individuality. Podpisový vzor je uložený na NKB a môže slúžiť na identifikáciu osoby oprávnenej konať v mene Konečného prijímateľa vo vzťahoch súvisiacich s NFP.

Priebežná správa o projekte (ďalej aj „PIR“) dokument vypracovaný Konečným prijímateľom podľa formy stanovenej NKB v súlade s Prílohou č. 2 Rámcovej dohody. Obsahuje informácie o finančnom a fyzickom napredovaní realizácie projektu.

Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie na základe Rámcovej dohody (ďalej len „Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce“).

Projekt je súhrn aktivít a činností, na ktoré sa vzťahuje poskytnutie NFP, ktoré realizuje Konečný prijímateľ v súlade s príslušnou Zmluvou.

Rámcová dohoda je dohoda uzavretá medzi vládou Slovenskej republiky a Švajčiarskou federálnou radou o implementácii Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie zo dňa 20. decembra 2007 v znení neskorších zmien.

Refundácia je preplatenie vynaložených a vecne, ako aj finančne zdokumentovaných výdavkov Konečného prijímateľa z finančných prostriedkov Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.

Reportovacie obdobie je obdobie pokryté príslušnou správou (PIR, PCR, PAR resp. správy z finančných auditov).

Riadiaci výbor Projektu je orgán prijímajúci strategické rozhodnutia v rámci realizácie Projektu na základe priebežného monitorovania realizácie Projektu.

Správa o ukončení projektu (ďalej aj „PCR“) je dokument vypracovaný Konečným prijímateľom, ktorý dokumentuje a komentuje celkové dosiahnutie výstupov a výsledkov v porovnaní s pôvodným Plánom realizácie projektu v súlade s podmienkami definovanými Zmluvou.

Správa o zistení nezrovnalosti je dokument pripravený NKB, Konečným prijímateľom, PO alebo OA, a na ktorého základe je oficiálne zdokumentovaná zistená nezrovnalosť.

Príslušný orgán Švajčiarskej konfederácie je pre účely Zmluvy Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu alebo Štátny sekretariát pre hospodárske záležitosti alebo Švajčiarske veľvyslanectvo v SR alebo akákoľvek Švajčiarskou konfederáciou poverená tretia strana.

Verejné obstarávanie predstavujú pravidlá a postupy podľa zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorými sa zadávajú zákazky na dodanie tovaru, zákazky na uskutočnenie stavebných prác, zákazky na poskytnutie služieb a súťaž návrhov..

Vlastné zdroje predstavujú finančné prostriedky, ktorými sa podieľa Konečný prijímateľ na financovaní individuálneho projektu v súlade so Zmluvou, ktorá zohľadňuje intenzitu pomoci s výnimkou prostriedkov, ktorého Konečný prijímateľ získal formou NFP v rámci inej nenávratnej pomoci.

Výročná správa o projekte (ďalej aj „PAR“) - dokument vypracovaný KP/sprostredkovateľom, ktorý sumarizuje napredovanie projektu za príslušný kalendárny rok jeho realizácie.

Zákon o verejnom obstarávaní je zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Záloha predstavuje finančné prostriedky poskytnuté Konečnému prijímateľovi zo strany NKB určené na financovanie oprávnených výdavkov Konečného prijímateľa zohľadňujúci príslušný indikatívny harmonogram platieb s cieľom zabezpečiť plynulé financovanie realizácie Projektu.

Žiadosť o platbu predstavuje dokument vypracovaný Konečným prijímateľom na formulári definovanom NKB zverejnenom na www.swiss-contribution.sk, na základe ktorého sú Konečnému prijímateľovi prevádzané finančné prostriedky NFP resp. zúčtovaná poskytnutá Záloha. Súčasťou žiadosti o platbu je vždy PIR za reportovacie obdobie, ktoré je predmetom žiadosti o platbu.

Žiadosť o zálohu predstavuje žiadosť vypracovanú Konečným prijímateľom na formulári definovanom NKB zverejnenom na www.swiss-contribution.sk, na základe ktorého je Konečnému prijímateľovi poskytnutá Záloha.

Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov predstavuje dokument na základe, ktorého má Konečný prijímateľ povinnosť vrátiť finančné prostriedky poskytnuté v rámci ŠFM v stanovenej výške.

Účtovný doklad je doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

- 2.2 Ostatné pojmy používané v Zmluve majú význam bežne prikladaný daným pojmom v obchodnom styku.

3 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRÍJIMATEĽA

- 3.1 Za Konečného prijímateľa koná štatutárny orgán, t.j. tie osoby, ktoré sú na to oprávnené listinou o založení právnickej osoby alebo inými zodpovedajúcimi listinami v súlade s príslušnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 3.2 Ak dôjde ku zmene v zložení štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa, je táto zmena účinná voči NKB okamihom, keď jej bol predložený originál alebo úradne osvedčená kópia výpisu z obchodného registra alebo iného zákonom určeného registra preukazujúceho zmenu v zložení štatutárneho orgánu a podpisový vzor nového štatutárneho zástupcu. Dôveryhodnosť a dostatočnosť predložených listín je NKB oprávnený posúdiť podľa vlastného uváženia.
- 3.3 Konečný prijímateľ sa môže dať pri právnom úkone zastúpiť zástupcom na základe písomného plnomocenstva. Plnomocenstvo musí byť dostatočne určité, musí byť z neho zrejmé, kto je zastúpený a kto zástupca, na aké právne úkony je udelené. Určitosť plnomocenstva je NKB oprávnený posúdiť podľa vlastného uváženia. Podpis splnomocniteľa na plnomocenstve musí byť úradne osvedčený. Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že bezodkladne oznámi NKB ukončenie platnosti, resp. akúkoľvek zmenu plnomocenstva. NKB nie je povinný prijať a umožniť Konečnému prijímateľovi konať vo vzťahu k nemu na základe plnomocenstva, ktoré pripúšťa pochybnosti o rozsahu zástupcovho oprávnenia. V prípade zmeny zástupcu je Konečný prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- 3.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje písomne informovať NKB, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, alebo

- ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, a to bezodkladne, kedy mu bol doručený návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, resp. kedy podal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu. Konečný prijímateľ je povinný takto postupovať aj v obdobných prípadoch, ktoré by mohli ovplyvniť schopnosť Konečného prijímateľa plniť jeho záväzky voči NKB a realizovať Projekt (napr. exekúcia alebo nútená správa).
- 3.5 Konečný prijímateľ je povinný použiť poskytnuté finančné prostriedky len a výlučne na účel uvedený v Zmluve.
- 3.6 Konečný prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnuté finančné prostriedky a v súlade s podmienkami stanovenými Zmluvou riadne zrealizovať Projekt, na financovanie ktorého bol NFP určený. Konečný prijímateľ súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne čerpanie prostriedkov určených na realizáciu Projektu.
- 3.7 Konečný prijímateľ nesmie požadovať alebo použiť na realizáciu Projektu dotáciu alebo príspevok z iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, z operačných programov financovaných z fondov EÚ, Nórskeho finančného mechanizmu, Finančného mechanizmu EHP a z iných obdobných foriem finančnej pomoci tak, aby nedošlo k žiadnemu dvojitému financovaniu prostriedkami z akéhokoľvek iného zdroja.
- 3.8 Konečný prijímateľ zabezpečí dodržiavanie etických noriem počas realizácie Projektu a zabezpečí uplatňovanie primeraných a účinných prostriedkov na zabránenie nezákonných korupčných praktík. Konečný prijímateľ nesmie prijímať žiadne ponuky, dary, platby alebo výhody, ktoré by sa vykladali alebo mohli by sa vykladať priamo alebo nepriamo ako nezákonné alebo korupčné praktiky, napr. nabádanie na zadanie zákazky alebo odmeny zaň alebo nabádanie na uzatvorenie zmluvy vo verejnom obstarávaní alebo odmeny zaň. Konečný prijímateľ nesmie poskytnúť neoprávnené priame alebo nepriame výhody sebe alebo inej osobe, ktorá je osobou blízkou Konečnému prijímateľovi alebo obdobnom vzťahu a nesmie svojimi vlastnými záujmami ohroziť záujmy a ciele Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.
- 3.9 Konečný prijímateľ sa zaväzuje oznámiť NKB konkrétny termín konania vzdelávacích kurzov, seminárov alebo iných činností s účasťou osôb, ktoré nie sú zodpovedné za realizáciu Projektu ale s ich účasťou sú spojené oprávnené výdavky Projektu, minimálne 10 dní pred ich konaním. Súčasťou oznámenia je čas a miesto ich konania.
- 3.10 Konečný prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne poskytnúť NKB/OA a ďalším splnomocneným subjektom všetky požadované dokumenty a informácie, a to bezodkladne odo dňa, keď mu bude táto požiadavka doručená, pokiaľ nie je uvedené inak na požiadanie všetky informácie súvisiace s realizáciou Projektu a zároveň sa zaväzuje uplatňovať najvyšší stupeň transparentnosti a zodpovednosti ako aj zásady dobrého spravovania a rodovej rovnosti.
- 3.11 Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť, že všetky informácie ním poskytnuté, poskytnuté jeho prostredníctvom alebo v jeho mene sú pravdivé, presné a úplné.
- 3.12 Konečný prijímateľ sa zaväzuje písomne oznámiť NKB všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv na, alebo súvisia s plnením Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom realizácie Projektu týkajú alebo môžu týkať, a to bezodkladne odo dňa kedy sa o nich Konečný prijímateľ dozvedel. NKB a Konečný prijímateľ bezodkladne prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu Zmluvy.
- 3.13 Konečný prijímateľ je povinný efektívne a včas vyšetriť akékoľvek podozrenia z podvodov a Nezrovnalostí, o čom bezodkladne informuje NKB. Súčasťou informácie

o týchto skutočnostiach predloženej Konečným prijímateľom NKB je dokumentácia preukazujúca zistenú skutočnosť a opis opatrení navrhovaných a prijatých na ich odstránenie.

4. PREDKLADANIE SPRÁV

- 4.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje informovať NKB o realizácii Projektu najmä prostredníctvom Priebežných správ o projekte, Výročných správ o projekte, Správy o ukončení projektu, Správ z finančných auditov.
- 4.2 Konečný prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť NKB aj ďalšie informácie a správy súvisiace s účelom Projektu, ak o to NKB písomne požiada.
- 4.3 Informácie poskytované Konečným prijímateľom, ktoré majú väzbu na finančné operácie musia byť opatrené odtlačkom pečiatky a podpisom štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa alebo ním písomne poverenej osoby.
- 4.4 Konečný prijímateľ vyhotovuje správy v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál Konečný prijímateľ predkladá NKB.
- 4.5 Priebežné správy o projekte musia pokrývať obdobie stanovené Zmluvou a musia byť predkladané NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Priebežné správy o projekte dokladajú platobné nároky a preto musia byť predkladané NKB s príslušnou Žiadosťou o platbu vrátane špecifikovaných príloh (napr. účtovné doklady, zmluvy s dodávateľmi, výpisy z osobitného účtu). Obsahujú informácie o finančnom a vecnom napredovaní Projektu, porovnávajú skutočné a naplánované výdavky a poskytujú aktualizáciu o stave napredovania, pričom potvrdzujú spolufinancovanie. Akákoľvek odchýlka Rozpočtu projektu, Plánu realizácie ako aj účelu Zmluvy musí byť odôvodnená a musia byť navrhnuté nápravné opatrenia.
- 4.6 Výročné správy o projekte pokrývajú obdobie jedného kalendárneho roka a musia byť predkladané NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Výročné správy o projekte majú vecnú časť, ktorá opisuje napredovanie Projektu a obsahujú finančnú časť so súhrnnými údajmi o finančnom napredovaní za vykazovaný rok a tiež súhrnné údaje k danému dátumu. Súčasťou výročných správ je účtovná závierka Projektu za príslušný rok. Porovnávajú skutočné a plánované výdavky a napredovanie na základe kvantifikovaných cieľov pre výstupy a ak je to možné, na základe ukazovateľov výsledkov Projektu. Akákoľvek odchýlka musí byť odôvodnená a musia byť navrhnuté nápravné opatrenia.
- 4.7 Správa o ukončení projektu musí byť odovzdaná NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Správa o ukončení projektu spolu s poslednou Priebežnou správou o projekte a závermi konečného finančného auditu predstavujú základ pre vyplatenie záverečnej úhrady. Súčasťou výročných správ je účtovná závierka Projektu. Správa o ukončení projektu má vecnú časť, ktorá dokumentuje a komentuje celkové splnenie výstupov a výsledkov v porovnaní s pôvodným plánom, dodržiavanie zásad, ako sú napríklad vzájomne horizontálne priority a udržateľnosť a navrhuje poučenia a závery. Obsahuje finančnú časť (Konečná finančná správa) so zhrnutím finančných údajov za celú dobu trvania projektu a porovnáva skutočné výdavky s plánovanými.
- 4.8 V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmých nesprávností v správach predkladaných Konečným prijímateľom je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. Pokiaľ sú informácie poskytnuté Konečným prijímateľom neúplné, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB príslušnú správu doplniť. V prípade rozporu jednotlivých správ so skutkovým stavom realizácie

Projektu, alebo so Zmluvou je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tento rozpor odôvodniť alebo odstrániť.

5 FINANČNÝ AUDIT

- 5.1 Cieľom Finančného auditu Projektu je umožniť internému alebo externému certifikovanému audítorovi vyjadriť názor, či sú finančné výkazy vo všetkých ohľadoch vypracované v súlade s platným rámcom pre finančné výkazníctvo (ISA 200, bod 2). A teda, finančné výkazy musia byť pripravované v súlade s jedným alebo kombináciou medzinárodných účtovných štandardov, vnútroštátnych účtovných štandardov alebo iného autoritatívneho a komplexného rámca pre finančné výkazníctvo, ktorý bol určený pre použitie vo finančnom výkazníctve a je identifikovaný vo finančných výkazoch (ISA 120, bod 3). Interný alebo externý certifikovaný audítor musí vykonávať finančný audit v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre audit (ISA), vydanými Medzinárodnou radou pre účtovnícke a záručné štandardy (IAASB) Medzinárodnej federácie účtovníkov (IFAC), aby sa bolo možné primerane uistiť, že finančné výkazy brané ako celok neobsahujú závažné nesprávne uvedené údaje, či už na základe podvodu alebo chyby (ISA 200, bod 17). Musia byť zohľadnené výsledky akýchkoľvek predchádzajúcich auditov. Interný alebo externý certifikovaný audítor zohľadní dodatočné požiadavky, ktoré môže navrhnúť Orgán pre audit alebo príslušný orgán Švajčiarskej konfederácie.
- 5.2 Okrem správy audítora k finančným výkazom interný alebo externý certifikovaný audítor poskytne Konečnému prijímateľovi „list manažmentu“ týkajúci sa akýchkoľvek závažných slabých stránok v účtovníctve a v systémoch vnútornej kontroly zistených interným alebo externým certifikovaným audítorom, pričom Konečný prijímateľ ho predkladá NKB spolu so správou audítora k finančným výkazom. Dohoda o audite s externým certifikovaným audítorom musí byť účinná počas celej doby trvania projektu, ak nie je ukončená, zmenená a doplnená alebo nahradená s náležitými odôvodneniami.
- 5.3 Interný alebo externý certifikovaný audítor navrhnutý Konečným prijímateľom a odsúhlasený NKB bude vykonávať priebežný Finančný audit (-y) pokrývajúci dva roky implementácie, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Závery a odporúčania musí predložiť NKB v termínoch stanovených Zmluvou. Konečný prijímateľ, pred vymenovaním externého certifikovaného audítora predloží NKB na schválenie kompletnú dokumentáciu k výberu externého certifikovaného audítora. Konečný prijímateľ predkladá návrh interného alebo externého certifikovaného audítora spolu s dokumentáciou uvedenou v tomto odseku vyššie NKB spravidla 30 dní pred jeho vymenovaním.
- 5.4 Po ukončení Projektu vykoná interný alebo externý certifikovaný audítor Konečný finančný audit. Audit bude pokrývať obdobie realizácie Projektu v zmysle Zmluvy. Súčasťou Správy z finančného auditu je záverečné vyhlásenie založené na výsledkoch vykonaných priebežných auditov. Závery a odporúčania musí Konečný prijímateľ odoslať NKB, spolu so Správou o ukončení projektu v termíne stanovenom Zmluvou.
- 5.5 Konečný prijímateľ/Sprostredkovateľ vyjadrí svoje stanovisko k záverom finančných auditov a prijme vhodné nápravné opatrenia.

6 OZNAMOVANIE A DORUČOVANIE

- 6.1 Vzájomná komunikácia Zmluvných strán sa bude uskutočňovať bežnými komunikačnými prostriedkami (najmä poštou a e-mailom) pričom všetka vzájomná komunikácia adresovaná NKB bude zasielaná na nasledovnú adresu:

NKB

Poštová adresa: *Úrad vlády Slovenskej republiky
Odbor riadenia a implementácie Švajčiarskeho finančného
mechanizmu
Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava*

Telefón: +421 2 572 95 111

E-mail: sfm@vlada.gov.sk

- 6.2 Všetka dokumentácia alebo správy Konečného prijímateľa predkladané NKB (vrátane ich príloh) v rámci Zmluvy musia byť v písomnej forme a musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom alebo osobou na to písomne splnomocnenou alebo poverenou a v prípade potreby preložené do anglického jazyka. Konečný prijímateľ zodpovedá za presnosť prekladu a možné dôsledky, ktoré môžu vzniknúť z akéhokoľvek nepresného prekladu.
- 6.3 Komunikácia medzi Zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom elektronických komunikačných médií. Písomnosti doručované elektronickými komunikačnými médiami sa považujú za doručené okamihom prijatia správy o jej doručení (e-mail); ak prevádzkovateľ prijímateľa správy zaslanej e-mailom takéto potvrdenie nevydáva, považuje sa písomnosť za doručení okamihom odoslania správy. V prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom sa považuje za dátum doručenia dátum doručenia do podateľne Úradu vlády Slovenskej republiky a v prípade zasielania poštou dátum uvedený na podacej pečiatke pošty, pokiaľ nie je uvedené inak.
- 6.4 Akákoľvek korešpondencia vykonávaná písomnou formou bude považovaná za riadne doručení:
- a) dňom odmietnutia prevzatia poštovej zásielky Zmluvnou stranou,
 - b) dňom vrátenia nedoručenej korešpondencie NKB.
- 6.5 Lehota určená podľa dní sa začína dňom, ktorý nasleduje po udalosti alebo skutočnosti, ktorá je rozhodujúca pre jej začiatok. Polovicou mesiaca sa rozumie 15 kalendárnych dní. Koniec lehoty určenej podľa týždňov, mesiacov alebo rokov pripadá na deň, ktorý sa pomenovaním alebo číslom zhoduje s dňom, na ktorý prípadne udalosť, od ktorej sa plynutie lehoty začína. Ak nie je takýto deň v poslednom mesiaci, koniec lehoty prípadne na posledný deň mesiaca. Ak posledný deň lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, posledným dňom lehoty je najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 6.6 NKB preberie len nepoškodené zásielky. NKB nenesie zodpovednosť za omeškanie, ktoré vznikne Konečnému prijímateľovi neprebratím alebo vrátením poškodenej zásielky.
- 6.7 Konečný prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne po podpise Zmluvy oznámiť NKB adresu, číslo telefónu, číslo faxu, elektronickú adresu (napr. e-mail), osobu oprávnenú a zodpovednú komunikovať s NKB, prostredníctvom ktorej bude NKB s Konečným prijímateľom komunikovať a bezodkladne informovať NKB o akejkolvek zmene týchto údajov. Oznámenie o zmene musí byť zaslané doporučene. V prípade, že Konečný prijímateľ tieto informácie NKB neoznámi, považuje sa doručenie a oznámenie vykonané na poslednú známu adresu, prípadne na posledné známe číslo telefónu, číslo faxu alebo elektronickú adresu (napr. e-mail), za riadne vykonané.

7 PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ

- 7.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje vo všetkých tlačových komunikačných a informačných materiáloch, elektronických alebo iných médiách (CD, DVD apod.), na internetových stránkach, pokiaľ je Zmluva, Projekt alebo Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce na internete prezentovaný, uvádzať logá Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce a štátny znak Slovenskej republiky v predpísanej farebnej a tvarovej forme. Konečný prijímateľ je zároveň povinný zreteľne, jasne a čitateľne uvádzať oznam, že na vypracovaní dokumentov na základe Zmluvy sa finančne spolupodieľajú Švajčiarska konfederácia a Slovenská republika, a to aj pri ústnych vyjadreniach.
- 7.2 Všetky dokumenty týkajúce sa Zmluvy, Projektu alebo Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce musia byť označené logom Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce, štátnym znakom Slovenskej republiky v predpísanej farebnej a tvarovej forme a nasledujúcim slovným spojením v anglickom ako aj v slovenskom jazyku: „Swiss-Slovak Cooperation Programme“ a „Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce“.
- 7.3 Konečný prijímateľ zabezpečí publicitu a informovanosť o Projekte a Programe švajčiarsko-slovenskej spolupráce v rozsahu prezentovanom Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu .
- 7.4 Ďalšie povinnosti Konečného prijímateľa v rámci publicity a informovanosti sú podrobnejšie rozpracované v Usmernení pre publicitu a informovanosť, ktoré je zverejnené na internetovej stránke www.swiss-contribution.sk a ktoré je pre Konečného prijímateľa záväzné.

8 VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

- 8.1 Konečný prijímateľ je povinný pri zadávaní akýchkoľvek zákaziek na dodanie tovaru, poskytnutie služieb a stavebných prác a postupovať v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní ako aj príslušnými predpismi Európskeho spoločenstva a Európskej únie. Na zvýšenie transparentnosti a zabránenia korupcii musí dokumentácia verejného obstarávania pripravená po nadobudnutí účinnosti Zmluvy (najmä súťažné podklady verejného obstarávania) obsahovať klauzulu o čestnosti, a to v nasledovnom znení:
- „Obstarávateľ dodržiava etické normy v rámci realizácie verejného obstarávania a uplatní primerané a účinné prostriedky na zabránenie nezákonných korupčných praktík. Obstarávateľ neprijíma žiadne ponuky, dary, platby alebo výhody akéhokoľvek druhu, ktoré by sa vykladali alebo mohli by sa vykladať priamo alebo nepriamo ako nezákonné alebo korupčné praktiky, napr. nabádanie na zadanie zákazky alebo odmeny zaň alebo nabádanie na uzatvorenie zmluvy vo verejnom obstarávaní alebo odmeny zaň. Obstarávateľ neposkytne neoprávnené priame alebo nepriame výhody akéhokoľvek druhu sebe alebo inej osobe, ktorá je osobou blízkou Obstarávateľ svojimi vlastnými záujmami neohrozí záujmy a ciele Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.“
- 8.2 Konečný prijímateľ je povinný zaslať NKB súťažné podklady minimálne 30 dní pred začiatkom výberového konania.
- 8.3 NKB si vyhradzuje právo vykonať ex-ante (predbežné) overenie súťažných podkladov pred vyhlásením verejného obstarávania prostredníctvom ním poverených osôb.
- 8.4 Konečný prijímateľ predkladá NKB kópie kompletnej dokumentácie z verejného obstarávania, do 10 kalendárnych dní po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi.
- 8.5 Konečný prijímateľ je povinný informovať NKB najmenej 20 kalendárnych dní pred vyhodnocovaním podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, vyhodnocovaním ponúk a

umožniť zástupcom NKB a príslušného orgánu Švajčiarskej konfederácie účasť na všetkých zasadnutiach komisií vyhodnocujúcich splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, vyhodnotenie predložených ponuky, prípadne iných s vyhodnocovaním splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní či hodnotením ponúk súvisiacich zasadnutí.

- 8.6 NKB má právo vyžiadať si písomne aj ďalšiu dokumentáciu súvisiacu s verejným obstarávaním tovarov, služieb a stavebných prác pre účely overenia postupov verejného obstarávania. Konečný prijímateľ je povinný predložiť požadovanú dokumentáciu verejného obstarávania do 5 kalendárnych dní od doručenia písomnej výzvy NKB.
- 8.7 Konečný prijímateľ je povinný NKB v prípade zákaziek iných ako s nízkou hodnotou predložiť fotokópiu podpísanej zmluvy na dodanie tovarov, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie stavebných prác s príslušným Dodávateľom, a to najneskôr do 5 kalendárnych dní od jej uzatvorenia, resp. po uzatvorení dodatku k takejto zmluve.
- 8.8 S výnimkou zadávania zákaziek s nízkou hodnotou NKB môže odporučiť Konečnému prijímateľovi úpravu zmluvy s príslušným Dodávateľom v súlade s predloženou ponukou úspešného uchádzača, ak počas overovania zmluvy medzi Konečným prijímateľom a úspešným uchádzačom zistí nesúlad predmetu zmluvy alebo zmluvnej ceny alebo iný nesúlad uvedený v zmluve medzi Konečným prijímateľom a úspešným uchádzačom oproti predmetu zákazky alebo hodnote zákazky navrhutej úspešným uchádzačom v ponuke alebo podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch, resp. ich ekvivalente.
- 8.9 NKB vo výzve na úpravu v zmysle ods. 8.8 tohto článku určí lehotu na nápravu zistených nedostatkov alebo na odôvodnenie postupu Konečného prijímateľa nie kratšiu ako 10 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na nápravu Konečnému prijímateľovi. Konečný prijímateľ je povinný zistené nedostatky odstrániť v lehote uvedenej vo výzve na úpravu, resp. vyvrátiť zistené nedostatky (t.j. predložiť dôkazy tieto nedostatky vyvracajúce).
- 8.9 Konečný prijímateľ sa zaväzuje predkladať NKB všetky informácie v rámci realizácie Projektu v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.

9 PREVOD PRÁV A POSTÚPENIE POHLADÁVOK

- 9.1 Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán, pričom Konečný prijímateľ nie je oprávnený postúpiť svoje práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu NKB.
- 9.2 Ak Konečný prijímateľ prevedie práva a povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu NKB, takýto prevod práv a povinností sa považuje za podstatný spôsob porušenia Zmluvy.

10 JAZYK PRÁVNÝCH LISTÍN A INÝCH DOKUMENTOV

- 10.1 V prípade, ak dokumenty vyhotovené v rámci realizácie Projektu nie sú k dispozícii v anglickom jazyku alebo slovenskom jazyku, Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť na základe písomnej žiadosti NKB preklad týchto dokumentov do anglického jazyka alebo slovenského jazyka, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

- 10.2 NKB je oprávnený preskúmať a posúdiť dostatočnosť a dôveryhodnosť listín predkladaných Konečným prijímateľom s cieľom preukázať podľa vlastného uváženia.

11 ARCHIVÁCIA DOKUMENTOV

- 11.1 Konečný prijímateľ zodpovedá za to, že bude riadne uchovávaná všetka dokumentácia súvisiaca so Zmluvou, a to od ich vzniku do 10 rokov od ukončenia realizácie Projektu v zmysle Zmluvy.

12 ÚČTOVNÍCTVO

- 12.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva vedeného podľa zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov osobitne analyticky zaznamenávať všetky skutočnosti, ktoré sú predmetom účtovníctva, vo vzťahu k Projektu, zdrojom financovania a ostatným potrebám finančného riadenia. O spôsobe vedenia účtovníctva vo vzťahu k Projektu, najmä o sústave, v ktorej je vedené účtovníctvo, o tvorbe a vedení analytických účtov a analytickej evidencie vyhotovuje Konečný prijímateľ písomný záznam.
- 12.2 Konečný prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov účtuje o skutočnostiach týkajúcich sa Projektu v:
- a) analytickej evidencii a na analytických účtoch vedených vo vzťahu k Projektu, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva;
 - b) účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením Projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
- 12.3 Konečný prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov (§ 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov) týkajúcich sa Projektu v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve so slovným a číselným označením Projektu pri zápisoch v nich.
- 12.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje predkladať NKB informácie a údaje z účtovníctva spôsobom určeným NKB a v ním určenom rozsahu, štruktúre a termíne, ak o ne NKB požiada.

13 PLATBY V SYSTÉME REFUNDÁCIE

- 13.1 Konečný prijímateľ žiada systémom Refundácie o úhradu tých oprávnených výdavkov, ktoré uhradil v príslušnom reportovacom období a sú uvedené v príslušnej PIR, a to prostredníctvom príslušnej žiadosti o platbu predloženej Konečným prijímateľom na formulári publikovanom na www.swiss-contribution.sk v písomnej a elektronickej forme v lehote stanovenej v Zmluve.
- 13.2 Konečný prijímateľ Žiadosť o platbu vyhotovuje v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál Konečný prijímateľ predkladá NKB.

- 13.3 Konečný prijímateľ predkladá spolu so Žiadosťou o platbu Priebežnú správu o projekte za príslušné reportovacie obdobie. Prílohou Priebežnej správy o projekte je podporná dokumentácia uvedená vo formulári publikovanom na www.swiss-contribution.sk. (napr. kópie účtovných dokladov, výpisy z bankového účtu). Podporná dokumentácia prekladaná ako kópia originálu musí byť potvrdená podpisom štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa alebo ním písomne poverenej osoby a odtlačkom pečiatky ak relevantné. Konečný prijímateľ vyhotovuje Priebežnú správu o projekte v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál predkladá Konečný prijímateľ NKB. Výdavok sa považuje za oprávnený ak ho Konečný prijímateľ zaradí do Priebežnej správy o projekte, ak bol na úrovni Konečného prijímateľa realizovaný a spĺňa podmienky oprávnenosti stanovené v Zmluve a v aktuálnom Usmernení k oprávnenosti výdavkov. Schválenie Priebežnej správy o projekte ako aj ďalších správ predkladaných ku dňu ukončenia príslušného reportovacieho obdobia je podmienkou pre schválenie Žiadosti o platbu.
- 13.4 V prípade, ak bola Konečnému prijímateľovi poskytnutá Záloha, Žiadosť o platbu predstavuje zároveň zúčtovanie Zálohy.
- 13.5 NKB vykoná overenie, ktoré zahŕňa administratívne overenie prijatých dokumentov a v prípade potreby overenie na mieste.
- 13.6 V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmých nesprávností v Žiadosti o platbu je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. Pokiaľ sú informácie poskytnuté Konečným prijímateľom neúplné, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB Priebežnú správu o projekte alebo Žiadosť o platbu doplniť. V prípade rozporu PIR so skutkovým stavom realizácie Projektu, alebo rozporu so Zmluvou, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tento rozpor odôvodniť, resp. odstrániť.
- 13.7 NKB Žiadosť o platbu:
- a) schváli;
 - b) schváli v zníženej sume v prípade, ak niektorý z deklarováných výdavkov uvedených v PIR nebude uznaný ako oprávnený vo výške deklarovanej Konečným prijímateľom respektíve v prípade nesplnenia podmienok definovaných v ods. 13.3 a 13.6 vyššie;
 - c) zamietne. V tomto prípade má Konečný prijímateľ právo opätovne predložiť príslušnú Žiadosť o platbu po odstránení dôvodov jej neschválenia pred predložením bezprostredne nasledujúcej Žiadosti o platbu.
- 13.8 NKB zabezpečí vyplatenie NFP vo výške sumy oprávnených výdavkov schválených v rámci príslušnej Žiadosti o platbu a podielom NFP na celkových oprávnených výdavkoch Projektu uvedenom v Zmluve do 60 kalendárnych dní odo dňa doručenia Žiadosti o platbu a PIR za príslušné reportovacie obdobie na NKB.
- 13.9 V prípade, ak bola Žiadosť o platbu alebo Priebežná správa o projekte NKB vrátená Konečnému prijímateľovi na doplnenie z dôvodu neúplnosti alebo z dôvodu nedostatkov v príslušnej PIR, plynutie lehoty NKB na vyplatenie NFP podľa ods. 13.8 sa preruší. Plynutie lehoty bude pokračovať po doručení úplnej Žiadosti o platbu a/alebo PIR na NKB.
- 13.10 NKB zasiela Konečnému prijímateľovi elektronickou formou informáciu o schválení Žiadosti o platbu v požadovanej alebo v zníženej sume respektíve o jej zamietnutí. V prípade schválenia Žiadosti o platbu v zníženej sume resp. jej zamietnutia zasiela NKB Konečnému prijímateľovi aj informáciu o dôvodoch takéhoto postupu.

- 13.11 Výdavok, ktorý nebol Konečným prijímateľom deklarovaný v Priebežnej správe o projekte za reportovacie obdobie, v ktorom bol z jeho strany uhradený, môže Konečný prijímateľ zahrnúť do Priebežnej správy o projekte za bezprostredne nasledujúce obdobie.
- 13.12 Konečný prijímateľ predkladá záverečnú Žiadosť o platbu po ukončení realizácie Projektu najneskôr do dátumu určeného Zmluvou na predloženie Správy o ukončení projektu. Súčasťou záverečnej Žiadosti o platbu je Priebežná správa o projekte za posledné reportovacie obdobie realizácie Projektu, Správa o ukončení projektu a ďalšiu dokumentáciu definovanú Zmluvou. Na jej schvaľovanie zo strany NKB sa uplatňujú predchádzajúce ustanovenia tohto článku s výnimkou ods. 13.11.
- 13.13 Celková výška NFP poskytnutého na realizáciu Projektu v rámci realizovaných platieb vrátane záverečnej platby nesmie prekročiť maximálnu výšku NFP stanovenú v Zmluve.

14 PLATBY PRI UPLATNENÍ ZÁLOHY

- 14.1 Konečný prijímateľ je oprávnený uplatňovať počas celej doby realizácie Projektu kombináciu systému Zálohy so systémom Refundácie. NKB zabezpečí poskytnutie NFP prostredníctvom Záloh v mene EUR na základe Žiadostí o zálohu predložených Konečným prijímateľom na predpísanom formulári zverejnenom na www.swiss-contribution.sk.
- 14.2 Záloha môže byť zo strany NKB poskytnutá pri rešpektovaní nasledujúcich pravidiel:
- a) Záloha môže pokrývať maximálne dve po sebe nasledujúce obdobia, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
 - b) Záloha nesmie pokrývať obdobie dlhšie ako 1 rok;
 - c) Výška prvej Zálohy predstavuje súčet súm uvedených v pláne výdavkov tvoriacich prílohu zmluvy pokrývajúcich prvé a bezprostredne nasledujúce obdobie, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
 - d) Výška nasledujúcej zálohy predstavuje súčet súm uvedených v pláne výdavkov tvoriacich prílohu Zmluvy pokrývajúcich práve prebiehajúce obdobie a bezprostredne nasledujúce obdobie, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
 - e) Suma uhradených žiadostí o platbu a poskytnutej zálohy nesmie prekročiť 100% celkovej výšky NFP pre príslušný Projekt v zmysle Zmluvy zníženej o výšku rezervy a čiastku rezervovanú pre účely záverečnej platby, ak sú tieto položky špecifikované v Zmluve.
- 14.3 Žiadosť o prvú Zálohu predloží Konečný prijímateľ NKB po nadobudnutí účinnosti Zmluvy.
- 14.4 Konečný prijímateľ predkladá Žiadosti o zálohu v mene EUR. Žiadosť o zálohu vyhotovuje Konečný prijímateľ v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál predkladá na NKB.
- 14.5 NKB vykoná overenie Žiadosti o zálohu, ktoré zahŕňa overenie pravdivosti, kompletnosti a správnosti jej vyplnenia. V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmých nesprávností v Žiadosti o zálohu, ako aj v prípade neúplnosti informácií poskytnutých Konečným prijímateľom, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. V prípade neodstránenia nedostatkov alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenej lehote, NKB Žiadosť o zamietne, čím

- nezaniká právo Konečného prijímateľa opätovne predložiť príslušnú Žiadosť o zálohu po odstránení dôvodov jej neschválenia.
- 14.6 NKB zabezpečí vyplatenie Zálohy na základe schválenej Žiadosti o zálohu do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia Žiadosti o zálohu na NKB, a to vo výške stanovenej ako súčin požadovanej zálohy v zmysle ods. 14.2 c) resp. d) a podielu celkových oprávnených výdavkov znížených o výšku rezervy a sumu podprahových, podlimitných a nadlimitných zákaziek, kde zo strany Konečného prijímateľa nebola predložená príslušná zmluva s dodávateľom tovarov, služieb alebo stavebných prác v zmysle ods. 8.7 k celkovým oprávneným výdavkom Projektu, od ktorého je odpočítaná výška nezúčtovanej Zálohy. V prípade omeškania vyplatenia Zálohy na základe Žiadosti o zálohu Konečný prijímateľ prehlasuje, že si nebude uplatňovať nárok na úrok z omeškania. NKB zasiela elektronickou formou Konečnému prijímateľovi informáciu o schválení Žiadosti o zálohu v požadovanej alebo zníženej sume, resp. zamietnutí. V prípade schválenia v zníženej sume alebo zamietnutia aj informáciu o dôvodoch takéhoto postupu.
- 14.7 V prípade, ak bola Žiadosť o zálohu NKB vrátená Konečnému prijímateľovi na doplnenie resp. odstránenie nedostatkov, lehota uvedená v ods. 14.6 je prerušená. Plynutie lehoty bude pokračovať po doručení úplnej Žiadosti o zálohu na NKB.
- 14.8 Konečný prijímateľ je po pripísaní prostriedkov NFP zo Zálohy v prospech Osobitného účtu oprávnený na uhradenie oprávnených výdavkov súvisiacich s realizáciou Projektu z Osobitného účtu. Výdavok sa považuje za realizovaný v okamihu odpísania finančných prostriedkov z Osobitného účtu Konečného prijímateľa.
- 14.9 Konečný prijímateľ je povinný v prípade spolufinancovania oprávnených výdavkov aj z vlastných zdrojov previesť alikvótnu čiastku na oprávnených výdavkoch uhradených z Osobitného účtu v zmysle Zmluvy na Osobitný účet najneskôr v posledný deň reportovacieho obdobia príslušnej PIR.
- 14.10 Úroky vygenerované na Osobitnom účte Konečného prijímateľa z titulu poskytnutia Záloh od jeho zriadenia až po deň vystavenia záverečnej Žiadosti o platbu sú považované za platbu NFP a musia byť zohľadnené pri predložení záverečnej Žiadosti o platbu v zmysle ods. 13.12.

15 POUŽITIE REZERVY

- 15.1 V prípade, ak v rámci Rozpočtu projektu je uvedená rezerva na nepredvídané výdavky, túto je možné použiť iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu NKB a iba na úhradu oprávnených výdavkov Projektu .
- 15.2 Konečný prijímateľ je povinný pripraviť návrh na použitie rezervy, ktorý obsahuje dôvod presunutia finančných prostriedkov z rezervy, ich výšku, skupinu oprávnených výdavkov, ktorá má byť zvýšená a ďalšiu dokumentáciu, ktorá súvisí s návrhom na použitie rezervy (napr. pôvodné materiály dodávateľa služieb alebo prác). Konečný prijímateľ pripraví vyššie uvedený návrh bez zbytočného odkladu po tom, ako nastane udalosť, ktorá je dôvodom návrhu na použitie rezervy.
- 15.3 V prípade, ak na základe Zmluvy je zriadený Riadiaci výbor Projektu, musí byť návrh na použitie najprv prerokovaný Riadiacim výborom Projektu a stanovisko Riadiaceho výboru Projektu musí byť priložené k návrhu na použitie rezervy adresovanému NKB.
- 15.4 NKB rozhodne o návrhu na použitie rezervy do 30 dní od jeho doručenia. V prípade nekompletnosti návrhu, NKB vyzve Konečného prijímateľa na jeho doplnenie. V tomto

pripade sa lehota stanovená vyššie preruší a bude pokračovať po doručení doplnenia návrhu na použitie rezervy.

16 KONTROLA/AUDIT/OVERENIE NA MIESTE

- 16.1 Konečný prijímateľ je povinný poskytnúť NKB akékoľvek správy z Kontroly/Audit/Overenia na mieste, ktoré sa vzťahujú alebo by sa mohli vzťahovať na Zmluvu vykonanej príslušnými kompetentnými orgánmi Slovenskej republiky a príslušným orgánom Švajčiarskej konfederácie.
- 16.2 Oprávnenými osobami poverenými výkonom Kontroly/Audit/Overenia na mieste sú okrem iného zástupcovia NKB/PO/OA/príslušného orgánu Švajčiarskej konfederácie a nimi prizvané, poverené alebo splnomocnené osoby (ďalej len „Oprávnené osoby“).
- 16.3 Oprávnené osoby majú právo kedykoľvek počas platnosti tejto Zmluvy a v priebehu 10 rokov od jej ukončenia vykonať Kontrolu/Audit/Overenie na mieste na všetkých úrovniach a na všetkých relevantných miestach súvisiacich s Projektom alebo so Zmluvou. Kontrola/Audit/Overenie na mieste je zameraná na dodržiavanie podmienok vyplývajúcich zo Zmluvy, a preto je Konečný prijímateľ povinný umožniť výkon Kontroly/Audit/Overenia na mieste. Písomná správa z Kontroly/Audit/Overenia na mieste je následne predkladaná Konečnému prijímateľovi.
- 16.4 Oprávnené osoby majú počas platnosti Zmluvy a v priebehu 10 rokov od jej ukončenia prístup ku všetkým dokumentom súvisiacich s Projektom alebo so Zmluvou a splnením povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, najmä prístup k účtovným dokumentom Konečného prijímateľa. Konečný prijímateľ je povinný po túto dobu umožniť Oprávneným osobám prístup ku všetkým dokumentom súvisiacich so Zmluvou.
- 16.5 Konečný prijímateľ je povinný vytvoriť Oprávneným osobám primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie Kontroly/Audit/Overenia na mieste ako aj dokumentov, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä Projektu alebo Zmluvy, stavu jeho rozpracovanosti, použitia NFP a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť.
- 16.6 Konečný prijímateľ je povinný počas výkonu Kontroly/Audit/Overenia na mieste úzko spolupracovať s Oprávnenými osobami. Konečný prijímateľ je povinný pri Kontrole/Audite/Overení na mieste predložiť Oprávneným osobám originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú Oprávnené osoby poverené alebo oprávnené (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad projektu, účtovné a finančné doklady a pod).
- 16.7 Konečný prijímateľ na požiadanie zabezpečí Oprávneným osobám sprievod relevantných kompetentných pracovníkov a poskytnutie potrebnej súčinnosti. Žiadosť o súčinnosť podľa tohto odseku bude Konečnému prijímateľovi zaslaná najmenej 7 kalendárnych dní pred plánovanou návštevou.
- 16.8 Konečný prijímateľ je povinný prijať opatrenia na nápravu nedostatkov zistených kontrolou na mieste, v zmysle správy z Kontroly/Audit/Overovania na mieste, v lehote stanovenej Oprávnenými osobami. Konečný prijímateľ je zároveň v tej istej lehote povinný zaslať NKB, písomné stanovisko o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov.

17 VRÁTENIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

- 17.1 V prípade, ak boli Konečnému prijímateľovi poskytnuté finančné prostriedky z dôvodu mylnej platby v rámci Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť vo výške mylnej platby.
- 17.2 Konečný prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky alebo ich časť, ktoré mu boli poskytnuté na základe Zmluvy:
- a) ak budú výdavky Konečného prijímateľa zo strany NKB považované za neoprávnené v zmysle Zmluvy;
 - b) ak porušenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy znamená porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1, písm. a) až d) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
 - c) ak Konečný prijímateľ porušil povinnosti stanovené v tejto Zmluve a toto porušenie povinnosti znamená Nezrovnalosť. Vzhľadom na skutočnosť, že spôsobenie Nezrovnalosti zo strany Konečného prijímateľa sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia finančných prostriedkov, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia finančných prostriedkov alebo ich časti, v prípade, ak Konečný prijímateľ takéto finančné prostriedky alebo ich časť nevráti postupom stanoveným v odsekoch 4 až 5 tohto článku, bude sa na toto porušenie podmienok Zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
 - d) ak Konečný prijímateľ nezúčtoval Zálohu alebo jej časť vrátane výnosov vzniknutých na Osobitnom účte z titulu poskytnutia Zálohy v zmysle tejto Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť časť nezúčtovaných poskytnutých finančných prostriedkov;
 - e) ak na základe Zmluvy alebo iných dokumentov upravujúcich Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce vyplýva povinnosť Konečnému prijímateľovi vrátiť poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť.
- 17.3 NKB v jednotlivých prípadoch vrátenia finančných prostriedkov zašle Konečnému prijímateľovi Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov, ktorej súčasťou je aj návratka. Konečný prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v lehote do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia tejto žiadosti. V žiadosti NKB oznámi Konečnému prijímateľovi, akú časť poskytnutého NFP je povinný odvieť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Konečný prijímateľ povinný odvieť uvedené prostriedky.
- 17.4 Konečný prijímateľ je povinný v lehote do 10 kalendárnych dní odo dňa uskutočnenia platby oznámiť NKB písomne vrátenie finančných prostriedkov s použitím návratky priloženej k Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorého súčasťou je výpis z bankového účtu Konečného prijímateľa preukazujúci realizáciu uskutočnenej platby.
- 17.5 Ak Konečný prijímateľ v stanovenej lehote neodvedie finančné prostriedky uvedené v Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov a ak ide zároveň o porušenie finančnej disciplíny, NKB oznámi neodvedenie finančných prostriedkov určených v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov príslušnej správe finančnej kontroly ako podnet na začatie správneho konania.

18 ZODPOVEDNOSŤ ZA PORUŠENIE ZMLUVY A ZA ŠKODU

- 18.1 NKB si vyhradzuje právo v prípade podozrenia z porušenia akejkoľvek povinnosti alebo nesplnenia akéhokoľvek záväzku Konečného prijímateľa alebo podozrenia na

uvedenie nepravdivých alebo neúplných prehlásení alebo informácií Konečným prijímateľom pozastaviť všetky platby, a to až do okamžiku, keď bude toto podozrenie zo strany Konečného prijímateľa vyvrátené alebo bude zo strany Konečného prijímateľa vykonaná náprava (t.j. do okamžiku keď Konečný prijímateľ predloží dôkazy vyvracajúce toto podozrenie a tieto dôkazy budú NKB uznané).

- 18.2 Na účely Zmluvy sa za podstatný spôsob porušenia Zmluvy zo strany Konečného prijímateľa je možné považovať najmä:
- a) preukázané porušenie právnych predpisov SR a Európskeho spoločenstva/Európskej únie zo strany Konečného prijímateľa v rámci jeho záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy súvisiacich s činnosťou Konečného prijímateľa;
 - b) porušenie alebo nesplnenie záväzkov Konečného prijímateľa vyplývajúcich zo Zmluvy (najmä nezabezpečenie verejného obstarávania v súlade s platnými právnymi predpismi);
 - c) poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Konečného prijímateľa;
 - d) vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok Konečného prijímateľa, resp. zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku, vstup Konečného prijímateľa do likvidácie alebo začatie exekučného konania voči Konečnému prijímateľovi, ktoré by malo alebo mohlo mať za následok ohrozenie realizácie Projektu;
 - e) vykonanie takého úkonu zo strany Konečného prijímateľa, na ktorý je potrebný predchádzajúci súhlas NKB v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Konečného prijímateľa bez žiadosti o takýto súhlas.
- 18.3 V prípade, ak Konečný prijímateľ svojím konaním spôsobí škodu NKB alebo Švajčiarskej konfederácii, (napr. aj uvedením do omylu formou uvedenia nepravdivých údajov v žiadosti o platbu, predložením nepravdivých dokladov, zmenou predmetu a účelu Zmluvy) je NKB oprávnený žiadať náhradu prípadnej škody, ktorá konaním Konečného prijímateľa vznikne. Pre uplatnenie náhrady škody platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
- 18.4 NKB a Švajčiarska konfederácia zároveň nepreberá žiadne riziko alebo akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek nároky na odškodné, spôsobenú ujmu alebo iné možné nepriaznivé účinky spôsobené Konečným prijímateľom, okrem iného vrátane nedôsledností v plánovaní, ktoré by mohli mať naň vplyv alebo na ktoré mohla mať vplyv, alebo za nespokojnosť verejnosti. Konečný prijímateľ má úplnú a výlučnú zodpovednosť za uspokojivé riešenie vecí.

19 VYŠŠIA MOC (FORCE MAJEURE)

- 19.1 Za porušenie záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy sa nebude považovať také porušenie, pri ktorom plneniu záväzkov zabránili akékoľvek okolnosti zapríčinené vyššou mocou, ktoré vznikli až po podpísaní Zmluvy oboma zmluvnými stranami. Pojem "vyššia moc", tak ako je použitý v Zmluve, znamená nehody bez ľudského zavinenia, štrajky alebo iné priemyselné nepokoje, činy verejného nepriateľa, teroristické činy, vyhlásené a nevyhlásené vojny, blokády, vzbury, povstania, epidémie, zosuvy pôdy, zemetrasenia, búrky, zásahy bleskom, záplavy, povodne, zosuvy pôdy po dažďoch, občianske nepokoje, výbuchy a iné podobné nepredvídateľné udalosti, ktoré sa vymykajú kontrole

a ktoré sa nedajú prekonať ani s využitím maximálneho úsilia. Zmluvné strany sú povinné prijať všetky dostupné opatrenia, aby sa škody spôsobené vyššou mocou znížili na minimum.

- 19.2 Ak nastane na strane niektorej zo Zmluvných strán prípad „vyššej moci“, je táto Zmluvná strana povinná o tejto skutočnosti bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu, vrátane podstaty, predpokladanej dĺžky a očakávaného dopadu prípadu, a to prostredníctvom doporučeného listu s doručenkou.

20 ODSÚPENIE OD ZMLUVY

- 20.1 V prípade, ak Konečný prijímateľ poruší niektorú z povinností vyplývajúcich zo Zmluvy alebo poruší iné podmienky, ktoré upravujú Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce a sú pre Konečného prijímateľa záväzné, je NKB okrem možnosti pozastavenia platby alebo žiadania vrátenia poskytnutých finančných prostriedkov oprávnený tiež odstúpiť od Zmluvy.
- 20.2 NKB má taktiež právo od Zmluvy odstúpiť v prípade ak:
- a) Konečný prijímateľ podstatným spôsobom poruší ustanovenia Zmluvy;
 - b) Konečný prijímateľ predložil nepravé doklady, vyhlásenia, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje, ktoré by boli podkladom pre poskytnutie NFP;
 - c) bol podaný návrh na začatie konkurzu alebo vyrovnania voči majetku Konečného prijímateľa v zmysle príslušných právnych predpisov o konkurze a vyrovnaní, alebo ak v majetkových pomeroch Konečného prijímateľa nastalo podstatné zhoršenie, napr. voči majetku Konečného prijímateľa sa začalo exekučné konanie, resp. výkon rozhodnutia v prospech oprávnenej osoby v zmysle platných ustanovení Exekučného poriadku alebo Občianskeho súdneho poriadku, alebo v prípade vzniku exekučného titulu v súvislosti s neplnením daňových alebo colných povinností Konečného prijímateľa, alebo Konečný prijímateľ sa stane insolventný alebo nedodrží svoj záväzok alebo je pravdepodobné, že nedodrží záväzok vyplývajúci zo Zmluvy alebo dohôd medzi NKB a Konečným prijímateľom, v prípade že toto nedodržanie môže mať vplyv na schopnosť Konečného prijímateľa plniť svoje záväzky voči NKB vyplývajúce zo Zmluvy;
 - d) sa štatutárny zástupca Konečného prijímateľa alebo sa jeho zamestnanec dopustí trestného činu, ktorého skutková podstata súvisí so Zmluvou a bol zaň právoplatne odsúdený;
 - e) nastane podstatná zmena Projektu;
 - f) v prípade objektívneho dôvodu nemožnosti plnenia záväzkov Konečného prijímateľa vyplývajúcich zo Zmluvy alebo v prípade zmarenia realizácie Projektu.
- 20.3 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy Konečnému prijímateľovi. Odstúpením od Zmluvy nezaniká právo na náhradu škody.

21 PRÁVNÝ REŽIM RIEŠENIA SPOROV

- 21.1 Právne otázky a vzťahy neupravené Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 21.2 Finančné prostriedky sú prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu, pričom na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch.

- 21.3 Prípadné spory sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými rokovaniami a dohodami v dobrej viere. Za týmto účelom bude vzájomná komunikácia Zmluvných strán týkajúca sa stanovísk a možných riešení prebiehať písomne a ústretovo. Ak sa prípadné spory nepodariť vyriešiť ani po takýchto rokovaniach, NKB a Konečný prijímateľ sa zaväzujú takéto spory predložiť na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu v sídle NKB. Miestne príslušným súdom je všeobecný súd NKB.

22 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 22.1 Autorské práva na produkty vyvinuté v rámci Zmluvy Konečným prijímateľom, na ktoré bol poskytnutý NFP, ostávajú vlastníctvom Konečného prijímateľa, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Majetok obstaraný/nadobudnutý v rámci Zmluvy musí byť zaradený do majetku Konečného prijímateľa a zostať v jeho majetku minimálne päť rokov po ukončení realizácie Projektu pri dodržaní zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (odpisovanie majetku).
- 22.2 Zmluva sa uzatvára výhradne medzi NKB a Konečným prijímateľom. Akákoľvek zmena týkajúca sa Konečného prijímateľa najmä splynutie, zlúčenie, rozdelenie, zmena právnej formy, predaj organizácie alebo jej časti, transformácia a iné formy právneho nástupníctva vrátane akejkoľvek zmeny vlastníckych pomerov Konečného prijímateľa počas platnosti a účinnosti Zmluvy, sa považuje za podstatnú zmenu Zmluvy a Projektu.
- 22.3 NKB a Konečný prijímateľ majú spoločný záujem v boji proti korupcii, ktorá ohrozuje dobrú správu vecí verejných a primerané používanie zdrojov potrebných pre rozvoj a okrem toho ohrozuje spravodlivú a otvorenú hospodársku súťaž založenú na cene a kvalite. Z toho dôvodu deklarujú úmysel spojiť svoje úsilie v boji proti korupcii a prehlasujú najmä, že akákoľvek ponuka, dar, platba, odmena alebo prospech akéhokoľvek druhu, ponúknuté komukoľvek, priamo alebo nepriamo, s cieľom získať udelenie mandátu alebo zmluvy počas realizácie práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, bude v rozpore so Zmluvou a bude považované za porušenie povinností vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 22.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje prijať všetky opatrenia nevyhnutné na to, aby sa predišlo konfliktu záujmov, ktorý môže ovplyvniť nestranné a objektívne plnenie Zmluvy. Konflikt záujmov môže vzniknúť najmä z ekonomických záujmov, politických, národných, rodinných alebo citových väzieb, alebo z iných spoločných záujmov medzi osobami zúčastnenými na plnení predmetu Zmluvy.
- 22.5 Akýkoľvek prevod finančných prostriedkov medzi Zmluvnými stranami bude realizovaný prostredníctvom bezhotovostného platobného styku.

23 PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 23.1 Nevykonateľnosť alebo neplatnosť ktoréhokoľvek článku, odseku, pododseku alebo ustanovenia Zmluvy neovplyvní vynútitelnosť alebo platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. V prípade, že akýkoľvek takýto článok, odsek, pododsek alebo ustanovenie Zmluvy by mal z akéhokoľvek dôvodu stratiť platnosť (najmä z dôvodu rozporu s aplikovateľnými zákonmi a ostatnými právnymi normami), urobia NKB a Konečný prijímateľ konzultácie a dohodnú sa na právne prijateľnom spôsobe prevedenia zámerov obsiahnutých v takejto časti Zmluvy, ktorá stratila platnosť. Do doby uzavretia takejto dohody platí všeobecná úprava tak, ako je upravená vo všeobecne záväzných právnych predpisoch.

- 23.2 Znenie VZP schvaľuje štatutárny orgán NKB alebo ním poverená osoba. VZP nadobúdajú platnosť dňom ich podpisu štatutárnym orgánom NKB alebo ním poverenou osobou a účinnosť dňom ich zverejnenia na internetovej stránke www.swiss-contribution.sk.
- 23.3 Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že NKB má právo jednostranne meniť VZP. Nové znenie VZP zverejní NKB na svojej internetovej stránke www.swiss-contribution.sk spolu s určením ich platnosti a účinnosti. V takomto prípade NKB bezodkladne oznámi Konečnému prijímateľovi nové znenie VZP.
- 23.4 Ak Konečný prijímateľ nesúhlasí so zmenou VZP, je povinný svoj nesúhlas písomne oznámiť najneskôr do 15 kalendárnych dní odo doručenia oznámenia o účinnosti nových VZP. Ak sa NKB a Konečný prijímateľ následne nedohodnú inak, má Konečný prijímateľ právo vypovedať zmluvný vzťah s NKB za podmienok uvedených v Zmluve. Ak Konečný prijímateľ vo vyššie uvedenej lehote neoznámí NKB svoj nesúhlas so zmenou VZP, platí, že so zmenou súhlasí a vzájomné vzťahy NKB a Konečný prijímateľ sa odo dňa účinnosti zmeny riadia zmenenými VZP.
- 23.5 Písomná zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov Zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Zmluvných strán a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných vo Výzve/Priamom zadaní a Zmluve; v takomto prípade postačuje jednostranné bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej Zmluvnej strane formou doporučeného listu.

Schválil: Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Dátum: 30.08.2011



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Federal Department of Foreign Affairs FDFA

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC
Cooperation with Eastern Europe

CH-3003 Bern, DEZA, KKU

A Post

National Coordination Unit

Mr. Ivan Ivančin

Director of the Department of Management and

Implementation of Swiss Financial Mechanism

Government Office of the Slovak Republic

Námestie slobody 1

813 70 Bratislava

Slovak Republic

Your reference: 12648/2011/ORISFM

Our reference: 7F-07867.01/ SQP

Berne, 19 January 2012

**Subject: Swiss Contribution to the Enlarged EU – Cooperation Programme with Slovakia
Decision Letter on Final Project Proposal**

Project Name: Slovak Paradise Tourism cluster

Project N°: 7F-07867.01

Dear Mr. Ivančin

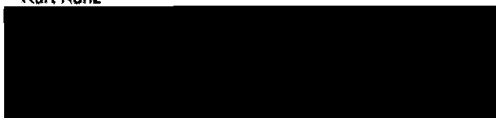
The Final Project Proposal mentioned above and submitted by the NCU on 31st October 2011 has been considered by Switzerland. I have the pleasure to inform you that the project has been:

**Approved subject to conditions
Approved Swiss grant: CHF 1'198'000.-**

The total eligible costs of the project, as mutually agreed between the NCU and SDC, have been decreased by CHF 29'986 (1 EUR = 1.25 CHF). The basis for this budget change is the NCU's letter dated 30.11.2011 as well as subsequent clarifications in respect of the project budget.

You are kindly requested to take into account the conditions expressed below, before proceeding with the finalization of the Project Agreement according to the "Procedures of Project Financing Requests" as fixed in the Annex 2 of the Framework Agreement, section 2. The conditions mentioned below have been formulated taking into account the comments, suggestions and recommendations submitted by the NCU.

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC
Kurt Kunz



Condition	Indicator of fulfillment	date / period
1. <u>Legal changes</u> As a legally recognised structure based on Act no. 91/2010, the establishment of the Tourism cluster of NP Slovenský raj will permit to obtain state subsidies. However, there have been legislative changes which have entered into force in December 2011. Therefore, the Executing Agency is requested to make sure that the legal form and organisation of the established cluster will take these changes into account and will allow it to obtain State subsidies.	Required information is provided before signing the Project Agreement.	Before signature of the Project Agreement.
2. <u>Educational activities</u> The new tourism cluster will organise a series of training events for different target groups, including public authorities, private entrepreneurs, Roma beneficiaries, tourist guides and pupils. However, detailed information about target groups of individual trainings, selection of participants, exact contents of trainings, used materials, etc. is missing. The Executing Agency is therefore requested to submit the final detailed training proposal to the NCU for non-objection before the start of the educational activities. In addition, the Executing Agency is asked to clarify if it is possible to institutionalize the training measures which are planned. This means that the content of the trainings should – if possible – also be integrated into existing curricula (of local schools, professional schools, tourism institutes, universities, etc.) in order to assure that the beneficial effects of the trainings are not limited to the duration of the project only, but that they are maintained in the long term.	Required information is provided before the start of the educational activities	Before the start of the educational activities.
3. <u>Documentation for reconstruction of entrance areas</u> Within the project, it is planned to elaborate documentations for the revitalisation/reconstruction of the entrance areas to the Dobsinska Ice Cave and the Slovensky raj national park. However, as the revitalisation activities themselves are not part of the project, the Executing Agency is requested to specify the financial resources with which the entrance areas will be reconstructed. If no such funds are available, the costs for the elaboration of the respective documentation cannot be considered as eligible and would need to be removed from the project budget.	Required information is provided before signing the Project Agreement.	Before signature of the Project Agreement.
4. <u>Responsibilities of the Executing Agency</u> The relationship between the Executing Agency and the Micro-region Slovensky raj – Sever, as well as with the town of Dobsina and the future "Slovensky raj – Cluster of tourism NP Slovak Paradise" needs to be clarified. It should be avoided that the Obec Stratena only acts as an intermediate body. Therefore, the specific tasks and responsibilities of the Executing Agency shall be specified and an organisational scheme provided. In addition, the composition and tasks of the advisory body of the new cluster shall be specified. It is recommended to include experienced local experts on tourism clusters in this advisory body.	Required information is provided before signing the Project Agreement.	Before signature of the Project Agreement.

The fulfillment of the conditions is a prerequisite to the signature of the Project Agreement.

Yours sincerely,

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC



Kurt Kunz
Ambassador, Assistant Director-General

Copies:

Swiss Contribution Office Prague

Swiss Embassy in Bratislava

Federálne ministerstvo zahraničných vecí (FDFA)

Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu (SDC)
Spolupráca s krajinami Východnej Európy

CH-3003 Bern, DEZA, KKU

Pošta

Národný kontaktný bod (NKB)

p. Ivan Ivančin

Riaditeľ Odboru riadenia a implementácie

Švajčiarskeho finančného mechanizmu

Úrad vlády SR

Námestie slobody 1

813 70 Bratislava

Slovenská republika

Vaše číslo: 12648/2011/ORIŠFM

Naše číslo: 7F-07867.01/SQP

Bern, 19. januára 2012

Vec: Švajčiarsky príspevok v rámci rozšírenej EÚ – program spolupráce so Slovenskom
Rozhodnutie o Konečnom návrhu projektu

Názov projektu: Slovenský Raj - klaster cestovného ruchu NP Slovenský raj a TIC
Dobšinská ľadová jaskyňa

Projekt č.: 7F-07867.01

Vážený pán Ivančin,

Švajčiarsko posúdilo Konečný návrh projektu uvedený vyššie a predložený zo strany NKB dňa 31. októbra 2011. S radosťou Vás informujem, že projekt bol:

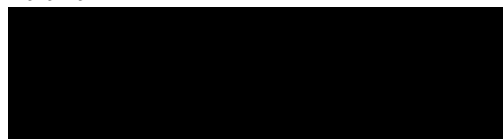
schválený s podmienkami

schválený švajčiarsky finančný príspevok: 1.198.000,- CHF

Celkové oprávnené výdavky projektu sa podľa vzájomnej dohody medzi NKB a SDC znížili o 29.986,- CHF (1 EUR = 1,25 CHF). Základom pre túto zmenu rozpočtu bol list NKB zo dňa 30.11.2011, ako aj následné objasnenia súvisiaceho rozpočtu projektu.

Žiadame Vás, aby ste pred finalizáciou Zmluvy o projekte podľa „Postupov pri žiadaní financovania projektu“ ako je uvedené v Prílohe 2 Rámcovej dohody, časť 2, vzali do úvahy nižšie uvedené podmienky. Nižšie uvedené podmienky boli sformulované s ohľadom na pripomienky, návrhy a odporúčania, ktoré predložil NKB.

Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu (SDC)
Kurt Kunz



Podmienka	Ukazovateľ splnenia	Dátum/obdobie
1. <u>Legislatívne zmeny</u> Založenie Klastra cestovného ruchu NP Slovenský raj ako právne akceptovanej štruktúry, organizácie cestovného ruchu na základe zákona č. 91/2010, vytvorí podmienky pre získavanie štátnych dotácií. V decembri 2011 vstúpili do platnosti legislatívne zmeny a preto žiadame od Konečného prijímateľa aby zabezpečil, že právna forma a štruktúra založeného klastra zohľadní uvedené zmeny a umožní získavanie štátnych dotácií.	Predloženie požadovaných informácií pred podpisom Zmluvy o projekte.	Pred podpisom Zmluvy o projekte.
2. <u>Vzdelávacie aktivity</u> Nový klastor cestovného ruchu zorganizuje sériu školiacich seminárov pre rôzne cieľové skupiny, vrátane verejných organizácií, súkromných podnikateľov, rómskych príjemcov, sprievodcov cestovného ruchu a študentov. Chýbajú však podrobné informácie o cieľových skupinách, jednotlivých školeniach, výbere účastníkov, presnom obsahu školení, použitých materiáloch atď... Konečného prijímateľa preto žiadame, aby predložil podrobný konečný návrh školení NKB pre pripomienkovanie pred začatím vzdelávacích aktivít. Konečného prijímateľa okrem toho žiadame, aby objasnil, či je možné inštitucionalizovať plánované školiace opatrenia. To znamená, že obsah školení by mal byť – ak je to možné – zapracovaný aj do existujúcich osnov (miestnych škôl, odborných škôl, inštitútov cestovného ruchu, univerzít, atď.), aby prospešné dopady zo školení neboli obmedzené len na obdobie trvania projektu, ale aby pretrvali dlhodobo.	Predloženie požadovaných informácií pred začatím vzdelávacích aktivít.	Pred začatím vzdelávacích aktivít.
3. <u>Dokumentácia rekonštrukcie vstupných priestorov</u> V rámci projektu sa plánuje vypracovanie dokumentácie pre revitalizáciu/rekonštrukciu vstupných priestorov do Dobšinskej ľadovej jaskyne a NP Slovenský raj. Keďže však samotné revitalizačné činnosti nie sú súčasťou projektu, žiadame Konečného prijímateľa, aby konkretizoval finančné zdroje pre rekonštrukciu vstupných priestorov. Ak takéto zdroje financovania nie sú dostupné, náklady na vypracovanie príslušnej dokumentácie sa nemôžu považovať za oprávnené a musia sa odstrániť z rozpočtu projektu.	Predloženie požadovaných informácií pred podpisom Zmluvy o projekte.	Pred podpisom Zmluvy o projekte.
4. <u>Zodpovednosti Konečného prijímateľa</u> Je potrebné vyjasniť vzťahy medzi Konečným prijímateľom a Mikroregiónom Slovenský raj – Sever, ako aj obcou Dobšiná a budúcim „Klastrom cestovného ruchu NP Slovenský raj“. Je potrebné sa vyhnúť tomu, aby obec Stratená fungovala len ako sprostredkovateľ. Preto je potrebné špecifikovať konkrétne úlohy a zodpovednosti Konečného prijímateľa a predložiť organizačnú schému. Okrem toho je potrebné špecifikovať aj zloženie a úlohy poradného orgánu nového klastra. Do tohto poradného	Predloženie požadovaných informácií pred podpisom Zmluvy o projekte.	Pred podpisom Zmluvy o projekte.

orgánu odporúčame zapojiť skúsených miestnych odborníkov na klastre cestovného ruchu.		
---	--	--

Splnenie vyššie uvedených podmienok je predpokladom pre podpísanie Zmluvy o projekte.

S pozdravom,

Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu (SDC)

Kurt Kunz
Veľvyslanec, Zástupca generálneho riaditeľa

Kópie:
Kancelária švajčiarskeho príspevku Praha
Švajčiarske veľvyslanectvo v Bratislave

Príloha 3: Logická matrica: STRATENÁ – Slovenský raj klaster CR NP SR a TIC Dobšinská ľadová jaskyňa

Popis projektu	Indikátory	Zdroj overenia	Predpoklady
Celkové ciele Trvalo udržateľný sociálno-ekonomický rozvoj v zaostávajúcom subregióne obcí a miest NP Slovenský raj založený na využívaní jeho prírodného potenciálu a schopností obyvateľov pre aktívny cestovný ruch.	- Príjem z cestovného ruchu v destinácii v roku 2015 oproti 2010 zvýšený o 5% (stále ceny 2010). - Počet návštevníkov Slovenského raja sa v roku 2015 oproti roku 2010 zvýšil o 10 000 ročne. - Počet obyvateľov miest a obcí subregiónu NP Slovenský raj zapojených do aktivít cestovného ruchu sa v roku 2015 zvýšil. - 24 vytvorených nových pracovných miest v roku 2015.	- Štatistické výkazy pripravované poskytovateľmi služieb CR v rámci subregiónu Slovenský raj . - Štatistické výkazy a správy pripravované samosprávami v rámci subregiónu NP Slovenský raj. - Prieskum medzi poskytovateľmi služieb CR a obyvateľmi subregiónu. - Štatistiky miestne príslušných ÚPSVAR.	
Účel projektu Intenzívnejšie využívanie prírodných daností územia v oblasti turistického ruchu zapojením a koordináciou aktérov CR v subregióne NP Slovenský raj poskytujúcich rozmanitejšie a kvalitnejšie služby CR.	- Vznik minimálne 5 nových produktov cestovného ruchu do roku 2015. - Registrovanie oblastnej organizácie CR NP Slovenský raj v zmysle zákona 91/2010 Z.z. o podpore cestovného ruchu do roku 2013 s minimálne 23 členmi (z toho 13 obcí). - 10 nových poskytovateľov služieb cestovného ruchu v subregióne do roku 2015. - Zvýšenie spokojnosti návštevníkov lokality so zvýšenou kvalitou poskytovaných služieb. - Počet formálne a neformálne spolupracujúcich členov Združenia stúpol v roku 2015 na 60.	- Systém pre evidenciu poskytovania služieb CR Združenia a samospráv subregiónu. - Potvrdenie o registrácii oblastnej organizácie CR vydané príslušným ministerstvom. - Dotazníkové prieskumy spokojnosti návštevníkov realizovaný Združením. - Web stránka Združenia a jej členov.	Makroekonomická situácia zostane v zásade bez výkyvov. Pokračujúca podpora zo strany štátu (Zákon o 91/2010 o podpore cestovného ruchu) a ďalšia podpora a zo strany regiónu a ďalších profesionálnych organizácií. Podpora zamestnanosti a samozamestnania zo strany štátnej a územnej samosprávy
Výsledky projektu Klaster – Združenie cestovného ruchu NP Slovenský raj (Združenie) zriadený a technicky a personálne zabezpečený, umožňujúci podporu existujúcich a novovznikajúcich poskytovateľov služieb CR Aktéri CR a obyvatelia subregiónu NP Slovenský raj získajú potrebné zručnosti pre trvalo udržateľný rozvoj a skvalitnenie služieb CR Dobudovaná a skvalitnená infraštruktúra CR v subregióne NP Slovenský raj	- Združenie cestovného ruchu Slovenský raj založené minimálne 5 obcami subregiónu NP Slovenský raj v roku 2013. - Stratégia, Akčný plán trvalo udržateľného rozvoja destinácie NP Slovenský raj a Expertný manuál destinačného manažmentu sú dostupné ostatným subjektom CR na území Slovenského raja v roku 2014. - Vytvorenie webstránky, znáčky a loga Združenia, marketingových tlačných a elektronických materiálov a rezervačného systému vrátane systému karty zliav. - Výkonný riaditeľ Združenia vyškolený a zamestnaný Združením od roku 2014. - 65 školení pre 1440 účastníkov v oblastiach destinačného manažmentu, plánovania, marketingu, zapojenia rómskeho obyvateľstva do CR, ochrany ŽP, služieb CR (sprievodcovia) uskutočnených do konca realizácie projektu. - TIC Stratená – Dobšinská ľadová jaskyňa uvedená do prevádzky.	- Správa o ukončení projektu a podporná dokumentácia z monitorovania projektu (prezenčné listiny). - Registračné dokumenty Združenia – výpis z príslušného registra. - Webstránka Združenia a jej členov - Kolaudačné rozhodnutie TIC.	Ochota subjektov Združenia pokračovať v doterajšom záväzku a úsilí na založenie a činnosť organizácie Oblastnej organizácie CR NP Slovenský raj. Legislatívne a ekonomické podmienky umožňujú udržanie a rozvoj podnikateľského prostredia. Záujem subjektov CR vrátane mimovládnych organizácií a samospráv komunikovať a aktívne sa zapájať do rozhodovacieho procesu vrátane aktualizácie plánovacích a operatívnych dokumentov CR. Spolupráca s vyššími územnými celkami v oblasti podpory a propagácie CR.

Príloha 4: Rozpočet projektu „Slovenský raj - Klaster cestovného ruchu NP Slovenský raj a TIC Dobšinská ľadová jaskyňa“

Konečný prijímateľ: obec Stratená

Rozpočet projektu			
Názov skupiny výdavkov	Celkové výdavky (v EUR)	Oprávnené výdavky (v EUR)	% podiel oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt*
a)	b)	c)	d)
01 – Dlhodobý nehmotný majetok	0	0	0,00%
02 – Obstaranie stavieb	381 638	381 638	33,86%
02 – Dlhodobý hmotný majetok	38 289	38 289	3,40%
03 – Obstaranie pozemku	0,00	0,00	0,00%
50 – Spotrebované nákupy	4 000	4 000	0,36%
51 – Služby	446 428	430 928	38,24%
52 – Vlastná odborná pracovná sila	154 123	147 708	13,12%
Nepriame výdavky projektu	104 256	104 256	9,25%
Rezerva	20 000	20 000	1,77%
Celkové výdavky na projekt (EUR)	1 148 734	1 126 819	100%

*Menšie rozdiely v podiele oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt môžu vzniknúť z dôvodu zaokrúhlenia celkových oprávnených výdavkov na projekt

Príloha 5: Plán výdavkov (indikatívny)

Názov projektu: „Slovenský raj - Klaster cestovného ruchu NP Slovenský raj a TIC Dobšinská ľadová jaskyňa“

Začiatok realizácie: 02/2012

Platba č.	Príslušné obdobie implementácie (mesiace)	Mesiac predloženia príslušnej ZoP a PIR*	Mesiac platby	Platba v EUR	Ďalšie dokumenty predkladané NKB v súlade s povinnosťou podľa čl. 3.3 Zmluvy za príslušné obdobie*
1	0 – 5	07/2012	09/2012	11 476	
2	6 - 9	11/2012	01/2013	213 047	
3	10 - 13	03/2013	05/2013	109 371	PAR
4	14 - 17	07/2013	09/2013	199 447	
5	18 - 21	11/2013	01/2014	358 396	
6	22 - 25	03/2014	05/2014	82 134	PAR
7	26 - 29	07/2014	09/2014	128 761	
8	29 - 30	11/2015	01/2016	4 187	PCR, FAR
			Celkovo**	1 106 819	

* Neobsahuje ďalšie správy a hlásenia, ktorých predloženie v príslušných mesiacoch implementácie vyplýva zo Zmluvy resp. Všeobecných zmluvných podmienok

** Suma neobsahuje pomernú časť Rezervy, ktorá môže byť financovaná z NFP v rozsahu podľa Zmluvy o realizácii projektu

Harmonogram predkladania správ

PIR			PAR			FAR		
Por.č.	Obdobie mesiace	Dátum predloženia	Por.č.	Obdobie rok	Dátum predloženia	Por.č.	Obdobie Od -do	Dátum predloženia
1	0 – 5	15.07.2012	1	2012	31.01.2013	1	02/2012 – 07/2014	31.10.2015
2	6 – 9	15.11.2012	2	2013	31.01.2014			
3	10 – 13	15.03.2013						
4	14 – 17	15.07.2013						
5	18 - 21	15.11.2013						
6	22 - 25	15.03.2014						
7	26 - 29	15.07.2014						
8	29 - 30	15.11.2015						

FAR
PAR
PCR
PIR
ZoP

Správa finančného auditu
Výročná správa projektu
Správa o ukončení projektu
Priebežná správa projektu
Žiadosť o platbu



NÁRODNÝ KONTAKTNÝ BOD

ŽIADOSŤ O NENÁVRATNÝ FINANČNÝ PRÍSPEVOK

Typ Žiadosti o NFP	Konečný návrh projektu
Žiadateľ:	Obec Stratená
Typ projektu	Individuálny projekt
Názov projektu	„SLOVENSKÝ RAJ - Klaster cestovného ruchu NP Slovenský raj a TIC Dobšinská ľadová jaskyňa“
Prioritná oblasť	Bezpečnosť, stabilita a podpora reforiem
Oblasť zamerania	Iniciatívy regionálneho rozvoja v okrajových a znevýhodnených regiónoch
Vecné vymedzenie projektu	☐ plánovanie cestovného ruchu na regionálnej a okresnej úrovni
	☒ mobilizácia potenciálov cestovného ruchu
	☐ posilnenie a skvalitnenie sociálnej siete
Geografické zameranie	VS
Dĺžka realizácie projektu v mesiacoch	30 mesiacov
Predpokladaný začiatok realizácie projektu (mesiac a rok)	01.04.12
Predpokladané ukončenie realizácie projektu (mesiac a rok)	30.09.14
Celkové výdavky na projekt (v EUR)	1 172 708,46
Celková výška požadovaného NFP (v EUR)	1 150 793,81
Príspevok ŠK z celkovej požadovanej výšky NFP (v EUR)	976 393,22
Percentuálna výška požadovaného NFP	100 %

Kód výzvy	2010-03
Kód projektu	

1. Údaje o žiadateľovi		
Úplný právny názov	Obec Stratená	
Právna forma	právnická osoba	
Úplná adresa	049 71 Stratená 46	
Korešpondenčná adresa	049 71 Stratená 46	
IČO	00 3288 55	
Platca DPH	NIE	
Dátum vzniku	Podľa zákona 369/1990 Zb. zákona o Obecnom zriadení	
Webová stránka žiadateľa	http://www.stratena.net/obecny-urad http://www.stratena.sk/obec-stratena	
Členovia štatutárneho orgánu žiadateľa	Erika Oravcová - starostka obce 	
Meno a priezvisko kontaktnej osoby	[REDAKOVANÉ]	
Fax kontaktnej osoby	[REDAKOVANÉ]	
Email kontaktnej osoby	[REDAKOVANÉ]	
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s predkladaným projektom (max 900 znakov)	Samospráva obce, správa a udržiavanie obecných objektov, riešenie technickej infraštruktúry, aktivácia obyvateľov pri budovaní a rozvíjaní cestovného ruchu, tvorba ľudských zdrojov a ich využitie v cestovnom ruchu, vytváranie finančných zdrojov pre spolufinancovanie projektu, personálne a technické zabezpečenie udržateľnosti projektu, informovanosť, publicita, reklama a medializácia obecných aktivít vo vzťahu k projektu.	
Celkový počet zamestnancov k poslednému dňu predchádzajúceho mesiaca	6	
Ročný obrat (v tis. EUR)	rok 2006	36,99 tis. €
	rok 2007	44,4 tis. €
	rok 2008	62,7 tis. €
rok 2010: 87,2 tis. €	rok 2009	84,2 tis. €
Aktíva celkom (v tis. EUR)	rok 2006	43 tis. €
	rok 2007	47 tis. €
	rok 2008	59,7 tis. €
rok 2010: 213, 7 €	rok 2009	127,8 tis. €
Spôsob vedenia účtovníctva	jednoduché ☐	podvojný ☒
Predchádzajúce skúsenosti s realizáciou projektov v podobnej oblasti	Ministerstvo hospodárstva SR OP Konkurencieschopnosť a hospodársky rast Prioritná os - Energetika 2.2. Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre obce a mestá KahR-22VS-1001 Názov: Rekonštrukcia verejného osvetlenia v obci Stratená a Stratená – časť Dobšinská Ľadová Jaskyňa Podané vo fáze schvaľovania. Rozpočet projektu: 190 445 €	
	Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR – vo fáze schvaľovania ROP-3.2.b 2010/01 Podpora a rozvoj infraštruktúry cestovného ruchu Názov: Turisti juhom slovenského Raja Výstupy: marketingové aktivity Rozpočet projektu: 33 000 €	

	Ministerstvo pôdohospodárstva SR OP Rozvoj vidieka Opatrenie: Obnova a rozvoj obcí Názov: Rekonštrukcia chodníka v obci Stratená - 1.etapa schválené r. 2009 Rozpočet projektu: 45 000 € Schválené v r. 2009
--	--

2. Údaje o partnerovi projektu		
Počet partnerov v projekte		
Por. číslo	Úplný právny názov	Zdôvodnenie nutnosti partnera v projekte (max. 600 znakov na partnera)
1.	NETZWERK SCHWEIZER PÄRKE	Združenie „Sieť Švajčiarskych parkov“ je zastrešujúcou organizáciou zastrešujúcou 20 švajčiarskych parkov, ktoré spravuje záujmy svojich členov a preto sa zdá byť najvhodnejším partnerom na poskytnutie svojich skúseností v oblasti manažmentu a marketingových aktivít turistických destinácií zameraných na národné parky s vhodnými skúsenosťami pri riadení chráneného prírodného a kultúrneho dedičstva. Má presne také odborné zameranie a expertízu, na akú sa zameriava tento projekt: • Riadenie destinácie národných parkov • Rozvoj ľudských zdrojov • Marketing destinácie národných parkov • Ochrana, zvyšovanie, a keď to je potrebné ďalší rozvoj prírody, krajiny a kultúrnych hodnôt • Podpora environmentálnej výchovy a vzdelávania • Posilnenie trvaloudržateľnej formy manažmentu a podpora marketingu tovarov a služieb Sieť vykonáva činnosti ako organizovanie výmeny skúseností, reprezentácia parkov a vzťahy s verejnosťou. Vypracovali kvalitu turizmu (ponuku, stratégiu, komunikáciu a indikátory) a majú bohaté skúsenosti so širokou škálou projektov. Veľmi radi by žiadateľovi ponúkli výmenu skúseností so Švajčiarskymi expertmi v oblasti trvaloudržateľného cestovného ruchu a parkoch. http://www.paerke.ch/ http://www.netzwerk-parke.ch/en/index.php
2.	Združenie obcí Mikroregión Slovenský raj - Sever	Mikroregión Slovenský raj – Sever združuje 13 obcí a iných právnych a fyzických subjektov (aj z Juhu NP), s cieľom spoločnej cielenej podpory destinácie NP Slovenský raj. Jeho dlhoročné úsilie smeruje k zriadeniu jednej zastrešujúcej organizácie , ktorá by manažovala aktivity v oblasti cestovného ruchu v destinácii a manažovala by marketingové aktivity. Tento mikroregión je najvýraznejšie pôsobiacou organizáciou riadiacou aspoň čiastkové marketingové aktivity NP.
3.	Mesto Dobšiná	Vstupný areál Dobšinskej ľadovej jaskyne sa nachádza na katastrálnom území obce Stratená a mesta Dobšiná. Väčšina majetku v tomto areáli – v oboch katastrálnych územiach patrí mestu Dobšiná. Partner je nevyhnutný pri aktivitách územného plánovania a spracovania projektovej dokumentácie revitalizácie lokality – vstupného areálu

		Dobšinskej ľadovej jaskyne. Zároveň partner plánuje prepojiť vlastné TIC na TIC lokality NP a zapojiť sa do tvorby produktov a marketingu územia v prepojenosti aj na územia Mikroregiónu Dobšiná.
--	--	--

3. Projekt		
3.1 Názov projektu	„SLOVENSKÝ RAJ - Klaster cestovného ruchu NP Slovenský raj a TIC Dobšinská ľadová jaskyňa“	
3.2 Geografické vymedzenie realizácie projektu		
Región:	VS	
Kraj:	KSK a čiastočne PSK, mierny zásah do BBSK	
Okres:	Rožňava, čiastočne Spišská Nová Ves, Poprad, Brezno	
Obec:	Stratená a obce lokality NP Slovenský raj	
3.2a Vecné vymedzenie projektu	☐ plánovanie cestovného ruchu na regionálnej a okresnej úrovni	
	☒ mobilizácia potenciálov cestovného ruchu	
	☐ posilnenie a skvalitnenie sociálnej siete	
3.3 Výsledky projektu		
Výsledok projektu	Ukazovateľ výstupu	Hodnota
• Zriadená oblastná organizácia cestovného ruchu – Klaster cestovného ruchu NP Slovenský raj	počet	1
• Zrekonštruovaný obecný objekt obce Stratená a prevádzka TIC v Stratenej – Dobšinská ľadová jaskyňa (s prevádzkou TIC, internetovej kaviarne, Bufetu, mini múzea NATURA, multimediálnej prezentačnej a prednáškovej miestnosti, 12 ubytovacími kapacitami a so zázemím pre zamestnancov)	Zariadený a sprevádzkovaný objekt Počet klientov za sezónu/ročne	1 min. 15 000
• Stratégia a Akčný plán trvaloudržateľného rozvoja DMO NP Slovenský raj (tlačená a elektronická verzia stratégie): prijatá a dostupná všetkým poskytovateľom služieb cestovného ruchu NP, verejnej správe, mimovládneho sektoru a širokej verejnosti • Expertízny manuál v oblasti destinačného manažmentu vypracovaný Švajčiarskym partnerom	Ks	1 (1000 ks v tlačenej a elektronickej verzii)
	ks	1
• Školenia zamerané na klaster a destinačný manažment, marketing, tvorbu produktov CR a značku kvality • Školenia manažmentu klastra a ďalších expertov, zásady návštevníckeho servisu • Semináre pre riešenie Rómskej problematiky spojenej s rozvojom destinácie CR • Školenia pre Rómskych aktivistov a podnikateľov • Školenia pre podnikateľov • Školenia pre sprievodcov NP Slovenský raj	Počet školení Počet účastníkov na všetkých školeniach	6 100
	Počet školení Počet účastníkov na všetkých školeniach	4 60
	Počet školení Počet účastníkov na všetkých školeniach	4 80
	Počet školení Počet účastníkov na všetkých školeniach	5 75
	Počet školení Počet účastníkov na všetkých školeniach	8 120
	Počet školení Počet účastníkov na všetkých	1

• Školenia a semináre v oblasti územného plánovania, socioekonom. rozvoja a NATURA • Strategické plánovanie, komunikácia, projektový manažment, manažment zmien, riešenie konfliktov • Environmentálna výchova pre školy • Vzdelávacie aktivity TIC • Školenia expertov zo Švajčiarska • Stáž a školenie vybraných odborníkov vo Švajčiarsku	školeniach Počet školení Počet účastníkov na všetkých školeniach	10 3 45
	Počet školení Počet účastníkov na všetkých školeniach	4 60
	Počet školení Počet účastníkov na všetkých školeniach	20 800
	Počet školení Počet účastníkov na všetkých školeniach	7 50
	Počet školení Počet účastníkov na všetkých školeniach	2 30
	Počet školení Počet účastníkov na všetkých školeniach	2 10
• Spracovanie projektovej dokumentácie na úrovni realizačného projektu revitalizácie vstupného areálu Dobšinskej ľadovej jaskyne • Spracovanie projektovej dokumentácií revializácie nástupných centier NP Slovenský raj	Ks ks	1 1
	Počet konferencií Počet účastníkov na konferenciách	2 150
• Odborné konferencie projektu		
• Tlačené a marketingové predmety klastra	ks	1000
• Tvorba značky (Branding campaign): Vytvorenie Loga, ochrannej známky, poslania, insígnií (maskot), imidžu destinácie a marketingového balíka, messages, Brand identity (Destination positioning, branding and image development)	Ks (paušál – v jednom balíku)	1
• Spracovanie 3D web stránky a multijazyčného prevedenia	ks	1
• Spracovanie multimediálnych prezentácií CD	ks	1000
• Interiérové výstavné panely do TIC Podlesok, Hrabušice, Správa NP v Spišská Nová Ves - 2	ks	10
• Interiérové výstavné panely TIC Stratená DEJ interiéru, rozmery	ks	8
• Návrh a spracovanie prezentačného výstavného stánku a banerov	Paušál	1
• Rezervačný systém	ks	1
• Dobšinská propagačná publikácia	ks	1000
• Uniformy pre pracovníkov TIC	ks	16
• Karta zliav	ks	1
• Obnova turistického značenia jestvujúcich turistických peších trás a cyklotrás - viac ako	km	300
• Spracovanie a osadenie lavičiek, smetných košov, posiedok, ohnísk vo vybraných turistických lokalitách NP	ks	Lavičky: 60 Koše: 50 Posiedky: 11 Ohniská: 12
• Rekonštrukcia technických (stupačky, rebríky, lávky,	m	65

mosty a pod.) zariadení		
• Čistenie NP, odvoz odpadu	Počet akcií	2
• Vybudované partnerstvá na lokálnej, regionálnej, národnej a medzinárodnej úrovni	Počet subjektov zapojených do Klastra Formálne: Neformálne:	20 40

3.4 Aktivity na dosiahnutie výsledkov (max 1200 znakov na jednu aktivitu)

Aktivita 1 Spracovanie odborných dokumentácií

Aktivita bola zamerná na prípravu projektového zámeru do štádia Konečného návrhu projektu.

Zahŕňa:

- 1, Proces verejného obstarávania – výber spracovateľa projektovej dokumentácie
- 2, Spracovanie projektovej dokumentácie aj s prílohami až do vydania stavebného povolenia na objekt vo vlastníctve žiadateľa projektu – obce Stratená, ktorý sa bude rekonštruovať na účely zriadenia Turistického informačného centra v lokalite Stratená – Dobšinská ľadová jaskyňa s pridruženými službami.

- 1, Kompletne dopracovanie projektu do Konečného návrhu projektu

Komunikácia s partnermi:

- zasadnutie Mikroregiónu Slovenský raj – Sever,
- spracovanie dotazníkového prieskumu na zmapovanie aktérov cestovného ruchu, potrieb rozvoja cestovného ruchu, doterajších aktivít, osobné stretnutie a rokovanie so Švajčiarskym partnerom 6-8 júla v Berne, niekoľko konzultácií s odborníkmi na regionálny rozvoj z lokality: Mestský úrad Spišská Nová Ves, útvár regionálneho rozvoja, Regionálna rozvojová agentúra Rožňava, niekoľko konzultácií s odborníčkou na Klastre cestovného ruchu Ivetou Niňajovou. Príprava a spracovanie podkladov, preklady do anglického jazyka.

Aktivita je ukončená.

Aktivita 2 Založenie klastra turizmu NP Slovenský raj a spracovanie strategickým dokumentov

Aktivita sa zameriava na proces formalizovania oblastnej organizácie CR – Klastra cestovného ruchu NP Slovenský raj.

Procesu formalizácie sa bude venovať na plný pracovný úväzok zamestnaný manažér klastra v asistencii administratívneho pracovníka klastra, ktorí budú projektom platení po dobu 24 mesiacov. Ich príjem z projektu v druhom roku bude pomerne krátený a doplnený z rozpočtu Klastra a od tretieho roku prejdú na plné financovanie z rozpočtu organizácie Klastra. Za formalizáciu a založenie Oblastnej organizácie CR – Klastra cestovného ruchu NP Slovenský raj bude zodpovedné vedenie súčasného Mikroregiónu Slovenský raj – Sever v spolupráci s manažérom klastra, nakoľko táto organizácia bude pretransformovaná z Mikroregiónu Slovenský raj – Sever, ktorý bude tvoriť je základ a aj v súčasnosti sa venuje rozvoju cestovného ruchu a marketingovým aktivitám v destinácii NP Slovenský raj.

Manažment klastra bude tvorený: vedením Klastra (v súčasnosti Mikroregiónu Slovenský raj - Sever), v zmysle platnej legislatívy a zakladajúcich listín manažérom klastra a jemu podriadenými zamestnancami (administratívny pracovník klastra a účtovník klastra), piatimi členmi poradného riadiaceho orgánu klastra, Projektovým manažérom (po dobu implementácie projektu).

Súčasťou tejto aktivity v rámci projektu je aj založenie finančného mechanizmu Klastra, pracovne nazývaného Fondom rozvoja turizmu. Aktivita sa zameria na spracovanie pravidiel finančného riadenia Klastra a marketingové aktivity Fondu pre získanie sponzorských príspevkov. Materiál bude spracovaný externým expertom na finančné riadenia z finančného/bankového sektore prípadne odborníka na finančné riadenia neziskových a podobných organizácií. Projekt má počas obdobia svojho financovania nastaviť podmienky na rozbehnutie činnosti organizácie Klastra, ktorá by bola udržateľná po inštitucionálnej a finančnej stránke. Kancelársky priestory Klastra budú počas a po ukončení realizácie projektu zabezpečené členom Mikroregiónu mestom Spišská Nová Ves, počas obdobia realizácie projektu na ich vlastné náklady.

Spracovanie **Stratégie a Akčného plánu trvaloudržateľného rozvoja DMO NP Slovenský raj** (tlačená a elektronická verzia stratégie): prijatá a dostupná všetkým poskytovateľom služieb cestovného ruchu NP,

verejnej správe, mimovládneho sektoru a širokej verejnosti a Expertízneho manuálu v oblasti destinačného manažmentu vypracovaný Švajčiarským partnerom. Oba dokumenty budú spracované subdodávateľsky cez proces verejného obstarávania a do ich spracovania budú zapojení odborníci z územia. Dokumenty budú predložené externými hodnotiteľmi na pripomienkovanie a prezentované odbornej a širokej verejnosti v území NP Slovenský raj.

S činnosťou Klastra sú úsko spojené aj služby pre turistov – Turistické informačné centrá lokality, z ktorých jedno bude novozriadené v obci Stratená, časti Dobšinská ľadová jaskyňa. Spolu s ostatnými 5tmi a TIC v Dobšinej budú v rámci projektu zosieťované cez spoločné neformálne riadenie, jednotný rezervačný systém, jednotnú vizualizáciu, predaj jednotných služieb a produktov, vzájomnú výmenu informácií, jednotný vizuálny systém, uniformy pracovníkov, výstavné interiérové panely, spoločné školenia zamestnancov. Cieľom je dosiahnuť jednotnú prezentáciu lokality, produktov a služieb u návštevníkov a zvýšenie poskytovaných služieb a zároveň výmenu skúseností, čo bude mať za cieľ naštartovanie procesov skvalitňovania služieb. V rámci tejto aktivity budú platení pracovníci TIC v Dobšinej a 2ja pracovníci TIC Stratená – Dobšinská ľadová jaskyňa po dobu 5 mesiacov na rozbehnutie činnosti TIC.

Súčasťou projektu sú platení externí experti, 2ja zo Slovenska a 2ja zo Švajčiarska + koordinátor zo Švajčiarska, ktorí majú pomôcť destinácii pri získavaní najnovších know-how v oblasti destinačného manažmentu a marketingu a napomôcť dobrému štartu zastrešujúcej organizácii cestovného ruchu v lokalite.

Aktivita 3 Vzdelávacie aktivity

Príprava (vrátane verejného obstarávania kde to je relevantné), realizácia a hodnotenie školení:

➤ **Školenia zamerané na klaster a destinačný manažment, marketing, tvorbu produktov CR a značku kvality**

Spolu 6 školení. Školenia zamerané na klaster a destinačný manažment, marketing, tvorbu produktov CR a značku kvality. Organizáciu školení bude zabezpečovať partner projektu Mikroregión Slovenský raj – Sever. Školenia budú realizovať vybraní externí experti s najlepšou praxou v rámci Slovenska.

➤ **Školenia manažmentu klastra a ďalších expertov, zásady návštevníckeho servisu**

Spolu 4 školenia. Školenia manažmentu klastra a ďalších expertov, zásady návštevníckeho servisu. Školenia budú určené aj expertom z Národných parkov Východného Slovenska (TANAP, Pieniny, Poloniny a Slovenský Kras) Organizáciu školení bude zabezpečovať partner projektu Mikroregión Slovenský raj - Sever. Školenia budú realizovať vybraní externí experti s najlepšou praxou v rámci Slovenska.

➤ **Semináre pre riešenie Rómskej problematiky spojenej s rozvojom destinácie CR**

Spolu 4 školenia. Semináre na riešenie Rómskej problematiky spojenej s rozvojom destinácie CR. Organizáciu školení bude zabezpečovať partner projektu Mikroregión Slovenský raj – Sever. Školenia budú realizovať vybraní externí experti s najlepšou praxou v rámci Slovenska.

➤ **Školenia pre Rómskych aktivistov a podnikateľov**

Spolu 5 školení. Školenia pre Rómskych aktivistov a podnikateľov. Organizáciu školení bude zabezpečovať partner projektu Mikroregión Slovenský raj – Školenia budú realizovať vybraní externí experti s najlepšou praxou v rámci Slovenska.

➤ **Školenia pre podnikateľov**

Spolu 8 školení. Školenia budú 1-2 dňové a budú pokrývať potreby miestnych podnikateľov v zmysle zmapovaných potrieb. Budú sa zameriavať na: služby CR, produkty CR gastronómia, ubytovanie, štandardy kvality, a someliérstvo, hygiena potravín, poskytovanie informácií pre turistov o produktoch CR, kurzy pre začínajúcich podnikateľov oblasti CR. Školenia budú realizovať vybraní externí experti s najlepšou praxou v rámci Slovenska.

➤ **Školenia pre sprievodcov NP Slovenský raj**

Spolu 1 minimálne 7 dňové školenie. Realizované subdodávateľsky.

➤ **Školenia a semináre v oblasti územného plánovania, socioekonom. rozvoja a NATURA**

Spolu 3 školenia. Organizáciu školení bude zabezpečovať partner projektu Mikroregión Slovenský raj – Sever. Školenia budú realizovať vybraní externí experti s najlepšou praxou v rámci Slovenska.

➤ **Strategické plánovanie, komunikácia, projektový manažment, manažment zmien, riešenie konfliktov**

Spolu 4 školenia. Organizáciu školení bude zabezpečovať partner projektu Mikroregión Slovenský raj – Sever. Školenia budú realizovať vybraní externí experti s najlepšou praxou v rámci Slovenska.

➤ **Environmentálna výchova pre školy**

Spolu 20 akcií pre základné a stredné školy Mikroregiónu. Organizáciu školení bude zabezpečovať partner projektu Mikroregión Slovenský raj – Sever v spolupráci so Správou Národného parku Slovenský raj.

➤ **Príprava a tlač brožúrky o NP pre verejnosť**

Celkovo 500 výtlačkou. Zabezpečované subdodávateľsky.

➤ **Vzdelávacie aktivity TIC**

7 školení. Organizáciu školení bude zabezpečovať partner projektu Mikroregión Slovenský raj – Sever na základe analýzy potrieb. Školenia budú realizovať vybraní externí experti s najlepšou praxou v rámci Slovenska.

➤ **Školenia expertov zo Švajčiarska**

1 školenie zabezpečované cez Švajčiarskeho partnera.

➤ **Stáž a školenie vybraných odborníkov vo Švajčiarsku**

2 stáže zabezpečované partnerom projektu Mikroregión Slovenský raj – Sever v spolupráci so Švajčiarskym partnerom.

Príprava každého školenia sa bude realizovať po dôkladnej konzultácii s aktérmi rozvoja pre danú oblasť a zohľadnení nie len odporúčaní odborníkov ohľadne najnovších trendov ale aj lokálnych a regionálnych potrieb.

Každé školenie bude na záver zahŕňať aj vyhodnotenie. Po ukončení sérií školení bude táto aktivita vyhodnotená ako celok.

Aktivita 4 Marketingové aktivity a rezervačný systém

Aktivita je zameraná na marketingové aktivity destinácie, ktoré patria medzi základnú činnosť každej organizácie destinačného manažmentu.

Všetky aktivity budú zabezpečované subdodávateľsky cez verejné obstarávanie a koordinované partnerom projektu Mikroregiónom Slovenský raj – Sever. Aktivita bude pozostávať z:

- Úvodnej odbornej konferencie
- Záverečnej odbornej konferencie
- Spracovaním tlačených a marketingových predmetov klastra
- Tvorby značky (Branding campaign): Vytvorenie Loga, ochrannej známky, poslania, insígnií (maskot), imidžu destinácie a marketingového balíka, messages, Brand identity (Destination positioning, branding and image development)
- Spracovania 3D web stránky a multijazyčného prevedenia
- Spracovanie multimediálnych prezentácií CD
- Interiérové výstavné panely do TIC Podlesok, Hrabušice, Správa NP v Spišská Nová Ves: Spolu 10 ks
- Interiérové výstavné panely TIC Stratená DĽJ interiér, rozmery: Spolu 8 ks
- Návrh a spracovanie prezentačného výstavného stánku a banerov
- Rezervačný systém
- Dobšiná propagačná publikácia
- Uniformy pre pracovníkov TIC
- Karta zliav

Všetky aktivity budú na záver vyhodnotené jednotlivo aj ako celok.

Aktivita 5 Obnovené turistické značenie, úprava priestranstiev turistických areálov

Veľmi dôležitou súčasťou projektu vzhľadom na potreby územia je revitalizácia nástupných centier a turistických areálov, ktoré sú dlhodobo podhodnotené z hľadiska zastaralej, opotrebovanej a chýbajúcej infraštruktúry. Svedčí o tom vysoká nespokojnosť návštevníkov čo taktiež prispieva k zníženiu konkurencieschopnosti destinácie. Z uvedeného sa projekt zameriava v aktivite na:

- Obnova turistického značenia jestvujúcich turistických peších trás a cyklotrás - viac ako 300km
- Spracovanie a osadenie lavičiek, smetných košov, posiedok, ohnísk vo vybraných turistických

lokalitách NP ➤ Spracovanie projektovej dokumentácie na úrovni realizačného projektu revitalizácie vstupného areálu Dobšinskej ľadovej jaskyne ➤ Rekonštrukcia technických (stupačky, rebríky, lávky, mosty a pod.) zariadení. Spolu: 65m ➤ Spracovanie projektovej dokumentácií revalorizácie nástupných centier NP Slovenský raj ➤ Čistenie NP, odvoz odpadu: 2 akcie	
Aktivita 6 Založenie TIC	
Verejné obstarávanie na výber zhotoviteľa stavby TIC, na výber stavebného dozora a na výber dodávateľskej firmy zabezpečujúcej interiérové vybavenie TIC. Realizácia stavebných prác pod pravidelnou mesačnou kontrolou zo strany investora, projektového manažéra, stavebného dozora (aj častejšie podľa potreby). Zariadenie TIC a slávnostné uvedenie do prevádzky.	
NA	
3.5 Cieľové skupiny, pre ktoré sa projekt má realizovať (uviesť aj počet)	
Cieľová skupina – názov	Cieľová skupina - počet
Návštevníci Dobšinskej ľadovej jaskyne a okolo cestujúci	cca 100 000 ročne
Návštevníci NP Slovenský raj	cca 700 000 ročne
Obyvatelia Mikroregiónu Slovenský raj – Sever a ďalších priľahlých obcí a miest – Dobšiná (budúci Klaster cestovného ruchu)	69 314
Obyvatelia obce Stratená	134
Potenciálni návštevníci z Košického, Prešovského a Banskobystrického regiónu (zahraničný návštevníci neuvedený počtom)	viac ako 2 000 000
Špecifická skupina marginalizovaných Rómskych komunít z územia NP Slovenský raj a ďalšie sociálne ohrozené skupiny	viac ako 10 000
Relevantnosť projektu	
3.6 Cieľ projektu (max 600 znakov)	Cieľom projektu je mobilizácia vysokého potenciálu cestovného ruchu v NP Slovenský raj a priľahlých oblastí a trvalo udržateľný rozvoj tejto zaostávajúcej lokality, prostredníctvom založenia oblastnej organizácie cestovného ruchu v NP Slovenský raj – Klastra cestovného ruchu a vybudovanie služby s vysokým dopytom - Turistického informačného centra v atraktívnej lokalite pamiatky UNESCO Dobšinskej ľadovej jaskyne.
3.7 Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu vzhľadom na východiskovú situáciu (max 1800 znakov)	Projekt mapuje potreby vybranej lokality, je dizajnovaný na základe dobrého poznania situácie, lokálnych, regionálnych a národných strategických dokumentov a rieši nasledujúce oblasti: ➤ Mobilizáciu cestovného ruchu Národného parku Slovenský raj v zaostalej a znevýhodnenej oblasti, ktorý tvorí základ ekonomickej činnosti lokality s ročnou návštevnosťou 700 000 turistov. ➤ Mobilizáciu miestneho a regionálneho potenciálu, aktivizáciu lokálnych zdrojov a atraktivít subregiónu z hľadiska ich využívania domácimi obyvateľmi a návštevníkmi

	➤ Zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov ➤ Podporu tvorby pracovných miest v lokalite ➤ Vytvorenie modelu riadenia a organizácie cestovného ruchu v oblasti NP Slovenský Raj ➤ Zriadenie oblastnej organizácie riadenia cestovného ruchu - klastra ➤ Trvalo udržateľnú podporu rozvoja turizmu v lokalite NP Slovenský Raj ➤ Vykonanie analýzy CR a vyhodnotenie potenciálu centier CR ➤ Spracovanie Stratégie a Akčného plánu trvaloudržateľného rozvoja DMO NP Slovenský raj ➤ Výmenu skúseností so Švajčiarskym partnerom a vybudovanie dlhodobej spolupráce a rozširovanie dobrej praxe v lokalite NP Slovenský raj ale aj prezentáciu zahraničného partnera a jeho partnerských organizácií v celom regióne Slovensko – Východ ➤ Vytvorenie platformy medzi nositeľmi miestnych, regionálnych a národných strategických rozvojových aktivít na odstránenie rozdrobenosti iniciatív v oblasti rozvoja CR ➤ Zlepšenie úrovne služieb cestovného ruchu a tvorba značiek kvality ➤ Tvorbu produktov cestovného ruchu ➤ Zriadenie multifunkčného Turistického informačného centra (internet café, multimediálna miestnosť, prednášková miestnosť, minimúzeum NATURA, predaj suvenírov, mini Bufet, mesnšie uytovacie kapacity) vo vysoko navštevovanej lokalite Stratená – Dobšinská ľadová jaskyňa, lokalite UNESCO pamiatky s ročnou návštevnosťou 100 000 turistov. Najaktuálnejšie informácie: Správy STV 7. august 2011. Od minúty 17.35 po 19.33. http://www.stv.sk/online/archiv/spravy-stv/?date=2011-08-07&id=46055 ➤ Revitalizáciu a skrášlenie riešeného územia ➤ Budovanie turistického informačného a rezervačného systému v lokalite NP regióne ➤ Spoločnú propagáciu a marketing územia ➤ Vzdelávacie aktivity pre profesionálov v riadení klastra, aktérov pôsobiach v CR a ochrane životného prostredia, podnikateľov, poľnohospodárov, predstaviteľov samospráv, žiakov a študentov, zástupcov Rómov a iných marginalizovaných skupín a obyvateľov ➤ Posilňovanie sociálnej inklúzie ➤ Šírenie získaných skúseností z projektu
--	--

3.8 Príspevok projektu k cieľom definovaných v mikro regionálnych/ miestnych, regionálnych a národných plánoch	Stratégie rozvoja cestovného ruchu v regióne Národného parku Slovenský raj http://www.vucke.sk/APIR/sk/Urad_KSK/Cinnosti_KS_K/Cestovny_Ruch/KoncepcneMaterialy/Strategia_CR_NP_Slovensky_raj/Stranky/default.aspx v previazanosti na ciele, aktivity a výstupy Stratégie, projekt rieši: ➤ vybudovanie jednotného informačného systému s prístupom na internet ➤ fungujúci systém cestovných agentúr a kancelárií s previazanými vzťahmi na poskytovateľov služieb v cestovnom ruchu ➤ dostatočnú pripravenosť Správa NP na riadenie pohybu turistov bez porušenia biodiverzity NP ➤ vysoké environmentálne uvedomenie obyvateľstva a zamestnaných v C R ➤ zvýšenie zamestnanosti v regióne ➤ kvalitnú koordináciu propagácie regiónu ➤ kvalitný informačný systém ➤ vzdelávanie a doškolenie pracovníkov v CR ➤ vybudovanie kvalitných turistických trás vybudované aktivity Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce Stratená <i>„Prebudovanie jestvujúceho pavilónu obchodu a služieb v Dobšinskej ľadovej jaskyni na zariadenie s rýchlym občerstvením a t turistickou ubytovňou, požičovňou lyžiarskych potrieb a bicyklov a informačnou kanceláriou“.</i> Zákon č. 91/2010 o podpore cestovného ruchu Regionalizácia cestovného ruchu v Slovenskej republike http://www.economy.gov.sk/regionalizacia-cestovneho-ruchu-v-sr-5699/127384s <i>„V tomto regióne je v súčasnosti najväčší rozdiel medzi jeho potenciálom a dosiahnutým stavom turizmu. Vynikajúce prírodné podmienky Slovenského raja unikátna koncentrácia kultúrnych pamiatok zasadená do atraktívnej krajiny, predurčuje tento región na budúce úspechy v rozvoji turizmu. Región ma zatiaľ nedostatočnú (rozsahom a najmä úrovňou) kapacitu ubytovacích aj ostatných turistických zariadení. Rozvoju turizmu neprospievajú ani výrazné a viditeľné sociálne problémy. Aj z týchto dôvodov sú hostia v regióne najmä z nižších sociálnych skupín. Perspektívne ma región všetky predpoklady formovania sa na úrovni medzinárodného významu.“ ... „Lokalita má vysoký stupeň rozvojového potenciálu“.</i>
---	--

				Územný plán veľkého územného celku Košického kraja Subregión Slovenský raj Juh – Hnilecká kotlina „ ... <i>dostavba stredísk turizmu, najmä Dobšinská ľadová jaskyňa, Dedinky, Palcmanská Maša, Mlynky, Hnilčík, ...</i>” • Program starostlivosti o návštevníkov Slovenského raja • Štátna politika cestovného ruchu v Slovenskej republike • Nová stratégia cestovného ruchu do roku 2013 • Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja do roku 2013 ... a ďalšie. <i>Bližšie informácie o naplňaní strategických dokumentov vid'. prílohu Opis realizácie projektu.</i>
Organizačné zabezpečenie projektu				
3.9 Organizačná zložka zodpovedná za implementáciu projektu	Obecný úrad Stratená	Počet zamestnancov	6	súčasných a 4 z projektu
3.10 Personálne zabezpečenie aktivít projektu				
Funkcia v projekte		Počet osôb		
Funkcia v projekte		Počet osôb		
Projektový manažér		1		
Administrátor a koordinátor projektu		1		
Účtovník projektu		1		
Zamestnanec TIC Stratená - DEJ		1		
Ostatní zamestnanci zabezpečujúci realizáciu aktivít projektu budú zamestnancami partnerov projektu.		10 + 4 experti		
3.11 Technické zabezpečenie projektu				Kancelárske priestory, telefón, PC s internetovým napojením v priestoroch obecného úradu Stratená k dispozícii pre manažment projektu. Manažér projektu bude činnosti vykonávať v rámci celej lokality, podľa potreby aj v kancelárskych priestoroch Klastra CR v Spišskej Novej Vsi. Kancelárske priestory v Spišskej Novej Vsi s internetom a technickým zabezpečením z projektu pre Manažment klastra.
3.12 Opatrenia pre zabezpečenie informovanosti a publicity (max 600 znakov)				Projekt bude realizovaný s požiadavkami a pravidlami Švajčiarskeho finančného mechanizmu. Všetka projektom vytvorená dokumentácia bude označená logom finančného mechanizmu s jasným vyznačením, že aktivita sa realizuje v rámci schváleného projektu tohto programu. Pri realizácii stavebných a rekonštrukčných prác bude stavenisko označené logom finančného mechanizmu s údajmi o dotácii. Po ukončení realizácie sa na viditeľnej vonkajšej časti objektu umiestni tabuľa deklarujúca zdroj financovania. Projekt bude prezentovaný vytlačených a

	elektronických médiách. Publicita bude zabezpečená na web stránkach obce Stratená, Mikroregiónu NP Slovenský raj – Sever, mesta Dobšiná, novovytvoreného webu klastra. Aj za účelom propagácie Švajčiarskeho finančného mechanizmu a celého projektu sa na úvod a záver projektu bude konať konferencia za účasti aj médií. V rámci projektu spracované multijazyčné prezentačné materiály budú obsahovať logo programu a informáciu o financovaní projektu a publikácií.
--	---

4. Časový a finančný rámec realizácie aktivít projektu					
Aktivita	Časový rozsah aktivity (počet mesiacov)	Celkové priame výdavky na aktivitu (v EUR)			% z celkových priamych výdavkov za všetky aktivity
		Bežné	Kapitálové	Spolu (c+d)	
a)	b)	c)	d)	e)	f)
Aktivita 1	4	21 914,65	0	21 914,65	2,08
Aktivita 2	28	301 162,44	1 900,00	303 062,44	28,81
Aktivita 3	26	93 900,00	0	93 900,00	8,93
Aktivita 4	29	106 240,00	0	106 240,00	10,10
Aktivita 5	26	95 700,00	0	95 700,00	9,09
Aktivita 6	8	12 073,00	420 818,37	432 891,37	41,16
Spolu	30	630 990,09	420 718,37	1 051 708,46	100

5. Rozpočet projektu				
Názov skupiny výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Spolu (v EUR) (b+c)	% podiel oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt
a)	b)	c)	d)	e)
01 – Dlhodobý nehmotný majetok	0	0	0	0
02 – Obstaranie stavieb	381 638,07	0	381 638,07	33,16
02 – Dlhodobý hmotný majetok	39 080,30	0	39 080,30	3,39
03 – Obstaranie pozemku	0	0	0	0
50 – Spotrebované nákupy	4 000,00	0	4 000,00	0,35
51 – Služby	430 928,00	15 500,00	446 428,00	37,45
52 – Vlastná odborná pracovná sila	174 147,44	6 414,65	180 562,09	15,13
Nepriame výdavky na externý finančný audit	4 000,00	-	4 000,00	0,35
Nepriame výdavky na zvýšenie kapacít KP na riadenie projektu	97 000,00	-	97 000,00	8,43
Ostatné nepriame výdavky	0,00	-	0,00	0
Rezerva	20 000,00	-	20 000,00	1,74
Celkové výdavky na projekt (v EUR)	1 150 793,81	21 914,65	1 172 708,46	100

6. Riziká a manažment rizík externého charakteru								
	Ovplyvnená aktivita	Popis možného rizika	Pravdepodobnosť rizika	Dopady na realizáciu projektu			Opatrenia na minimalizáciu rizika	Hodnota rezervy v EUR
				Predĺženie realizácie projektu	Zvýšenie finančných nákladov	Zníženie výstupov		
1.	6 - Založenie TIC	Možná potreba zvýšenia nákladov na výstavbu/ rekonštrukciu objektu	Stredná	☐	☒	☐	Výberom skúseného projektanta http://www.osaatelier.sk , ktorý nadizajnuje stavbu vysokej architektonickej hodnoty na prilákanie turistov a s nenadsadeným a pritom reálnym rozpočtom. Výmerom skúsenej dodávateľskej firmy, schopnej znášať finančné a iné riziká na svoje náklady v zmysle kvalitnej Zmluvy o dielo. Výberom skúseného a kvalitného stavebného dozoru.	20 000
2.	3 - Vzdelávacie aktivity	Neochota zapojiť sa do vzdelávacích aktivít zo strany aktérov marginalizovaných obyvateľov	Nízka	☐	☐	☒	V etape projektového zámeru bola pravdepodobnosť rizika ohodnotená ako vysoká ale predizajnovaním na projekt relevantnejšie strategickejšie aktivity: 1, Semináre pre riešenie Rómskej problematiky spojenej s rozvojom destinácie CR 2, Školenia pre Rómskych aktivistov a podnikateľov, o ktoré je v lokalite veľký záujem zo strany miestnej samosprávy a dostatočný počet miestnych aktivistov (organizovaných zvyčajne pri samosprávach) sa riziko eliminovalo na minimum.	NA
3.	2 - Založenie klastra turizmu NP Slovenský raj a spracovanie strategických	1, Neochota partnerov vstúpiť do DMO/Klastra a aktívne spolupracovať	Nízka	☐	☐	☒	1, Záujem o vytvorenie zastrešujúcej organizácie riadenia CR pre lokalitu NP Slovenský raj je evidovaná už viac ako 6 rokov (cca 10 rokov). Založenie Klastra a	NA

	dokumentov						projekt bol prejednaný na niekoľkých zasadnutiach Mikroregiónu NP Slovenský raj - Sever, ktorý sa bude transformovať na Klaster aj za účasti projektového manažéra a expertky na Klastre CR - Ing. Ivety Niňajovej. Silná podpora je daná z mesta Spišská Nová Ves, vedenia aj odboru regionálneho rozvoja spolupracovať a odborne a inštitucionálne, prípadne aj finančne podporiť túto aktivitu. Súčasťou projektu sú mnohé vzdelávacie aktivity pre samosprávu, podnikateľský a mimovládny sektor na preškolenie o destinačnom manažmente, výhodách spoločného klastrového riadenia. Veľká výhoda a neoceniteľná podpora je vnímaná práve v tomto projekte bez ktorého by kvalitné naštartovanie nebolo možné ani pri novom zákone o CR, nakoľko je potrebné na úvod vykonať príliš veľa aktivít a odborne koordinovať celý proces fundovanými odborníkmi. Teoreticky sa ale stále očakávajú menšie problémy pri práci so zástupcami s regiónu, ktorý budú musieť prijať myšlienku aj napriek určitým ústupkom, načo sme dizajnovali školenia a brainstormingové semináre aj v procese spracovania Stratégie a Akčného plánu trvaloudržateľného rozvoja DMO a NP Slovenský raj, ktorá bude koncipovaná so zapojením aktérom a jej ambíciou je, aby jej výstupy boli "vlastníctvom" aktérom rozvoja CR.	
--	------------	--	--	--	--	--	--	--

4.	2 - Založenie klastra turizmu NP Slovenský raj a spracovanie strategických dokumentov	2, Možná nepredvídaná opatovná zmena v legislatíve upravujúcej vznik DMO a štátnej podpory pre oblasť organizácie CR: Zákon o podpore CR 91/2010	Nízka	☐	☐	☒	2, Teoretickú zmenu legislatívy ovplyvniť neviem, ale podľa predpokladaných výstupov finančnej analýzy sa vieme prispôbiť menej priaznivým okolnostiam a prenastaviť fungovanie DMO/Klastra CR NP Slovenský raj za prisľúbenej podpory strategických partnerov akými sú mesto Spišská Nová Ves a Košický samosprávny kraj	NA
Hodnota finančnej rezervy celkovo								

7. Verejné obstarávanie					
P.č.	Predmet obstarávania	Postup obstarávania /zadania	Pokryté aktivity	Termín zverejnenia obstarávania	Hodnota zákazky bez DPH
1.	Stratégia a Akčný plán trvaloudržiateľného rozvoja DMO NP Slovenský raj	Podlimitná zákazka, užšia súťaž	Aktivita 2	August 2012	50 000,-
2.	Expertízny manuál v oblasti destinačného manažmentu vypracovaný Švajčiarskym partnerom	Podprahová zákazka, užšia súťaž	Aktivita 2	Júl 2012	16 666,-
3.	Školenia expertov zo Švajčiarska	Podprahová zákazka, užšia súťaž	Aktivita 3	Marec 2013	12 500,-
	Stáž a školenie vybraných odborníkov vo Švajčiarsku	Podprahová zákazka, užšia súťaž	Aktivita 3	Máj 2013	12 500,-
	Spracovanie multimediálnych prezentácií CD	Podprahová zákazka, užšia súťaž	Aktivita 4	November 2012	11 667,-
	Návrh a spracovanie prezentačného výstavného stánku a banerov	Podprahová zákazka, užšia súťaž	Aktivita 4	Apríl 2013	10 833,-
	Rezervačný systém	Podprahová zákazka, užšia súťaž	Aktivita 4	Jún 2012	20 833,-
	Spracovanie a osadenie lavičiek, smetných košov, posiedok, ohnísk vo vybraných turistických lokalitách NP	Podprahová zákazka, užšia súťaž	Aktivita 5	Január 2013	18 917,-
	Spracovanie projektovej dokumentácie na úrovni realizačného projektu revitalizácie vstupného areálu Dobšinskej ľadovej jaskyne	Podprahová zákazka, užšia súťaž	Aktivita 5	Apríl 2013	10 833,-
	Rekonštrukcia technických (stupačky, rebríky, lávky, mosty a pod.) zariadení	Podprahová zákazka, užšia súťaž	Aktivita 5	Apríl 2012	32 500,-
	Výstavba/rekonštrukcia objektu TIC	Podlimitná zákazka, užšia súťaž	Aktivita 6	Apríl 2012	318 031,77
	Drobný dlhodobý hmotný majetok a interiérové zariadenie	Podprahová zákazka, užšia súťaž	Aktivita 6	Máj 2013	36 224,-

Notebook - manažér a administratívny pracovník klastra	Prieskum trhu	Aktivita 2	Jún 2012	1 333,33
Spotrebné nákupy Mikroregión a Stratená	Prieskum trhu	Aktivita 2	Jún 2012	2 500,-
Fotoaparát Mikroregión	Prieskum trhu	Aktivita 2	Jún 2012	833,33
Prezentačné aktivity fondu rozvoja turizmu	Prieskum trhu	Aktivita 2	Február 2014	1 666,67
Tlačená a elektronická verzia Stratégie	Prieskum trhu	Aktivita 2	Október 2013	2 166,67
Spracovanie pravidiel využívania Fondu rozvoja turizmu	Prieskum trhu	Aktivita 2	Október 2013	1 666,67
Expert 1 zo Slovenska	Prieskum trhu	Aktivita 2	Júl 2012	9 000,-
Expert 2 zo Slovenska	Prieskum trhu	Aktivita 2	Júl 2012	9 000,-
Školenia zamerané na klaster a destinačný manažment, marketing, tvorbu produktov CR a značku kvality	Prieskum trhu	Aktivita 3	Júl 2012	7 200,-
Školenia manažmentu klastra a ďalších expertov, zásady návštevníckeho servisu	Prieskum trhu	Aktivita 3	Jún 2012	6 000,-
Semináre pre riešenie Rómskej problematiky spojenej s rozvojom destinácie CR	Prieskum trhu	Aktivita 3	September 2012	4 800,-
Školenia pre Rómskych aktivistov a podnikateľov	Prieskum trhu	Aktivita 3	Október 2012	6 000,-
Školenia pre podnikateľov	Prieskum trhu	Aktivita 3	Október 2012	9 600,-
Školenia pre sprievodcov NP Slovenský raj	Prieskum trhu	Aktivita 3	August 2012	8 000,-
Školenia a semináre v oblasti územného plánovania, socioekonom. rozvoja a NATURA	Prieskum trhu	Aktivita 3	Február 2013	3 600,-
Strategické plánovanie, komunikácia, projektový manažment, manažment zmien, riešenie konfliktov	Prieskum trhu	Aktivita 3	August 2012	4 800,-
Environmentálna výchova pre školy	Prieskum trhu	Aktivita 3	Marec 2013	8 000,-
Príprava a tlač brožúrky o NP pre verejnosť	Prieskum trhu	Aktivita 3	Február 2013	833,33
Vzdelávacie aktivity TIC	Prieskum trhu	Aktivita 3	August 2012	4 900,-
Úvodná odborná konferencia - subdodávka	Prieskum trhu	Aktivita 4	Jún 2012	4 520,-
Záverečná odborná konferencia – subdodávka	Prieskum trhu	Aktivita 4	Apríl 2014	5 700,-
Tlačené a marketingové predmety klastra	Prieskum trhu	Aktivita 4	Február 2013	1 666,66
Tvorba značky (Branding campaign): Vytvorenie Loga, ochrannej známky, poslania, insígnií (maskot), imidžu destinácie a marketingového balíka, messages, Brand identity (Destination positioning, branding and image development)	Prieskum trhu	Aktivita 4	Október 2013	5 833,33
Spracovanie 3D web stránky a multijazyčného prevedenia	Prieskum trhu	Aktivita 4	Jún 2012	5 833,33
Interiérové výstavné panely do TIC Podlesok, Hrabušice, Správa NP v Spišská Nová Ves – 2	Prieskum trhu	Aktivita 4	December 2012	5 833,33
Interiérové výstavné panely TIC Stratená DLJ interiér, rozmery	Prieskum trhu	Aktivita 4	Apríl 2014	5 333,33
Dobšiná propagačná publikácia	Prieskum trhu	Aktivita 4	Jún 2012	3 333,33
Uniformy pre pracovníkov TIC	Prieskum trhu	Aktivita 4	Marec 2013	933,33
Karta zliav	Prieskum trhu	Aktivita 4	November	7 916,66

				2012	
	Obnova turistického značenia jestvujúcich turistických peších trás a cyklotrás - viac ako 300km	Prieskum trhu	Aktivita 5	Máj 2012	6 666,66
	Spracovanie projektovej dokumentácie revalorizácie nástupných centier NP Slovenský raj	Prieskum trhu	Aktivita 5	Marec 2013	8 333,33
	Čistenie NP, odvoz odpadu	Prieskum trhu	Aktivita 5	Apríl 2012, Apríl 2013	2 500,-
	Stavebný dozor	Prieskum trhu	Aktivita 6	Apríl 2012	3 333,33
	Verejné obstarávanie	Prieskum trhu	Aktivita 2,6	Apríl 2012	7 542,08
	Externý audit projektu	Prieskum trhu	Nepriame výdavky	Po ukončení projektu, jeseň 2014	3 333,33
Celkovo					

8. Zdroje financovania projektu		
1. Celkové výdavky na projekt	EUR	1 172 708,46
1.1. Celkové neoprávnené výdavky	EUR	21 914,65
1.2. Celkové oprávnené výdavky	EUR	1 150 793,81
2. Výška požadovaného NFP	EUR	1 150 793,81
3. Vlastné zdroje	EUR	0
3.1 Z toho bankové úvery	EUR	0

9. Súlad s horizontálnymi kritériami
1. Ako projekt prispieva k napĺňaniu cieľov stratégie trvalo udržateľného rozvoja?
Realizácia projektu, plne v súlade s dlhodobými iniciatívami a stratégiami a Národnou stratégiou TUR pre SR ponúka možnosť reálne oživiť ekonomický, spoločenský a ľudský potenciál vybraného územia, osloviť a zapojiť všetky skupiny spoločnosti do plánovania a rozvoja územia a vytvorenia organizačného zabezpečenia rozvoja cestovného ruchu v prepojení na socioekonomický rozvoj územia pri rešpektovaní ochrany prírody a krajiny a orientácii na zdravú, sociálne vyspelú, vzdelanú a prosperujúcu občiansku spoločnosť. Projekt reflektuje ambíciu TUR slovenskej spoločnosti, ktorá má z hľadiska historického a kultúrneho kontextu hľadať a nachádzať pretrhnuté tradície a kontinuitu svojho historického vývoja, obnoviť sídelnú identitu, rozvíjať harmonické vzťahy jednotlivca a spoločnosti s prostredím, progresívnymi technológiami nadviazať na tradičné formy hospodárenia zabezpečujúce zachovanie hodnôt kultúrno-historického a prírodného prostredia. Projekt vo svojej podstate a zameraním napĺňa ciele Agendy 21 a Národnej stratégie trvaloudržateľného rozvoja v Slovenskej republike a to vo väčšine jej bodoch: ➤ Spájaním verejného a súkromného sektora cez organizáciu neziskového charakteru – novovzniknutú oblastnú organizáciu cestovného ruchu – klaster NP a tvorbou účelových funkčných partnerstiev na zo všetkých úrovní aj so zapojením zahraničných partnerov projekt prispieva k budovaniu vyspelej občianskej spoločnosti, rozvoju tretieho sektora a participácie aj jednotlivcov a rôznych skupín, mimovládnych a záujmových organizácií na rozvoji spoločnosti ➤ Cielovým zameraním na rozvoj, realizáciou školení o území a potenciály riešenej krajiny aj v historickom kontexte prispieva k rozvoju kultúrno-historického a národného povedomia, lokálnej, regionálnej a národnej identity ➤ Vypracovaním strategických dokumentov a akčných plánov, školeniami k problematike cestovného ruchu, územného plánovania a rozvoja krajiny v NP Slovenský raj, seminármi zameranými na chránené územia sústavy NATURA 2000, rozvoj vidieckej krajiny a zachovanie biodiverzity, poznávanie a ochranu prírody, zriadením mini múzea NATURA 2000, podporuje vyvážený územný a regionálny rozvoj a integráciu plánovacích činností, zlepšenie kvality životného prostredia, ochranu a racionálne využívanie prírodných zdrojov, prispieva k budovaniu spoločnosti s environmentálnym povedomím a podpore biodiverzity, rozširuje informovanosť občanov o problematike TUR.

- Realizáciou školení, organizovaním seminárov a konferencií, vybudovaním stálej komunikačnej platformy a aktívneho **klastra na báze partnerstva**, s dopadom na rozvoj ekonomiky napomáha **zvýšeniu kvality ľudských a spoločenských zdrojov a kladie vysoký dôraz na vzdelávanie a budovanie učiacej sa spoločnosti**
- Školeniami v oblasti cestovného ruchu, založením funkčného modelu klastra vybudovaného na základe najlepších slovenských a zahraničných skúseností, rozvojom cestovného ruchu v NP s vysokým potenciálom a dopadom na rozvoj ekonomiky, založenom na princípoch ochrany životného prostredia prispieva k **novému modelu ekonomiky, rozvoju cestovného ruchu – odvetvia s vysokou pridanou hodnotou az lepšiemu ekonomickým ukazovateľom a zvyšovaniu kvality života**
- Školeniami pre podnikateľov v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieckej krajiny a zachovaní biodiverzity ako aj inými aktivitami napomáha **rozvoju integrovaného modelu pôdohospodárstva**
- Zameraním sa na rozvoj vybranej znevýhodnenej lokality postihnutej vysokou nezamestnanosťou, vysokým zastúpením Rómskej menšiny, zaostalosťou rozvoja územia a nevyužívania a nedostatočného rozvoja potenciálu; školeniami pre marginalizované skupiny (najmä Rómov) ale aj školeniami pre podnikateľov a aktérov v cestovnom ruchu a samotnou mobilizáciou cestovného ruchu – najvyššieho potenciálu územia aplikuje **využitie pozitívnych trendov, prednostne rozvíja problémový región, zmierňuje sociálne rozdiely v spoločnosti, prispieva k zníženiu nezamestnanosti a komplexnému postaveniu rómskej menšiny**
 - Vybudovaním TIC – Stratená DLJ s internetovou kaviarňou, budovaním informačného a rezervačného systému, tvorbou multijazyčnej 3D web stránky a multimediálnych prezentácií – zavádzaním aplikáciou IKT a prispeje k budovaniu **informačnej spoločnosti**

a ďalšie ...

Cieľom je zabezpečiť cielený, dlhodobý, komplexný a synergický rozvoj územia, ovplyvňujúci všetky oblasti života ktorý súčasným i budúcim generáciám zachová možnosť uspokojovať ich základné životné potreby a pritom nezníži rozmanitosť prírody a zachováva prirodzené funkcie ekosystémov a bude rešpektovať hodnoty prírody.

2. Aké sú dopady realizácie projektu na životné prostredie. Aké opatrenia sú navrhnuté na zmiernenie negatívneho vplyvu na životné prostredie?

Projekt má výrazný pozitívny vplyv na životné prostredie:

- realizáciou vyššie uvádzaných školení v oblasti environmenálnej výchovy, ekologického poľnohospodárstva, ekologickej výchovy, územného plánovania a rozvoja krajiny NP, chránených území sústavy NATURA 2000, rozvoja vidieckej krajiny, zachovania biodiverzity, poznávania a ochrany prírody, školení sprievodcov NP Slovenský raj, náučnými exkurziami pre verejnosť o prírode NP Slovenský raj
- organizovaním environmentálnych školení
- rozšírením povedomia o problematike zriadením minimúza NATURA 2000
- čistením, zberom odpadu, zabezpečením upratovania v prírode, na celom území NP

organizáciou a zvozom odpadkov

- budovaním vyhradených areálov pre návštevníkov s posiedkami, ohniskami, smetnými košmi ...

➤ **aktívnou spoluprácou a zapájaním do aktivít Štátnu ochranu prírody – Správu NP Slovenský raj** pri výstavbe/rekonštrukcii TIC Stratená – DLJ rešpektovaním environmentálnych požiadaviek a predpisov, územného plánu a príslušných orgánov a aplikáciou ekologických materiálov

Pri implemetácii projektu sa budú zohľadňovať príslušné právne predpisy, ktoré sa vzťahujú na územie národného parku, napríklad:

Zákon č. 543/2002 o ochrane prírody a krajiny, ktorý upravuje pôsobnosť orgánov štátnej správy a obcí, ako aj práva a povinnosti právnických osôb a fyzických osôb pri ochrane prírody a krajiny s cieľom prispieť k zachovaniu rozmanitosti podmienok a foriem života na Zemi, utvárať podmienky na trvalé udržiavanie, obnovovanie a racionálne využívanie prírodných zdrojov,

1) záchranu prírodného dedičstva,

2) charakteristického vzhľadu krajiny a na dosiahnutie a udržanie ekologickej stability

plnenie **Vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky** [č. 24/2003 Z.z.](#)

3. Ako sa pri realizácii projektu uplatní princíp rodovej rovnosti a nediskriminácie?

Pri realizácii projektu sa bude dôrazne sledovať rešpektovanie nariadení Zákona č. 365 2004 Z.z. o rovnakom zaobchádzaní v niektorých oblastiach a o ochrane pred diskrimináciou a o zmene a doplnení niektorých predpisov (antidiskriminačného zákona), ktorý zakazuje „diskrimináciu z dôvodu pohlavia, náboženského vyznania alebo viery, rasy, príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine, zdravotného postihnutia, veku, sexuálnej orientácie, manželského stavu a rodinného stavu, farby pleti, jazyka, politického alebo iného zmýšľania, národného alebo sociálneho pôvodu, majetku, rodu alebo iného postavenia“.

Uvedené sa vzťahuje najmä na:

- procesy výberových konaní
- procesy verejných obstarávaní
- spôsob oslovovania a výberu účastníkov školení
- zapracovanie tejto problematiky do strategických dokumentov

Projekt pozitívne diskriminuje Rómske etnikum a to prípravou a realizáciou špecificky zameraných školení pre túto cieľovú skupinu. Táto cieľová skupina bude okrem iného zaradená aj do školení v oblasti rozvoja cestovného ruchu a podpory podnikania, nakoľko v lokalite je známe poskytovanie ubytovania v súkromí Rómskymi obyvateľmi (často neadekvátnej kvality). Rómsky lídri budú prizvaní aj na semináre a konferencie všeobecnejšieho zamerania.

Nakoľko projekt sa zameriava na podporu rôznych foriem cestovného ruchu, nediskriminuje na základe sociálneho postavenia.

Dodržiavanie princípu rodovej rovnosti je úplnou samozrejmosťou. Oblasť cestovného ruchu ponúka širokú príležitosť pre ženy realizovať svoj pracovný alebo podnikateľský potenciál.

4. Ako projekt prispeje k posilňovaniu bilaterálnych vzťahov so Švajčiarskou konfederáciou?

Aktéri rozvoja cestovného ruchu, ochrany prírody a rozvoja NP Slovenský raj vyjadrili vysokú podporu a radosť z možnosti zapojiť do aktivít rozvoja CR a budovania oblastnej organizácie CR skúsených partnerov zo Švajčiarska.

Švajčiarsko je medzinárodne známe svojim prírodným a kultúrnym potenciálom, starostlivosťou o chránené územia, ochranou prírody, kvalitným životným prostredím, vysoko rozvinutým cestovným ruchom a kvalitou jeho produktov. Nakoľko všetky tieto aspekty sa snúbia v lokalite NP Slovenský raj, úprimne vítame možnosť zapojiť Švajčiarskeho partnera - **NETZWERK SCHWEIZER PÄRKE**, ktorý združuje 19 národných parkov vo Švajčiarsku a má preto najadekvátnejšie skúsenosti a expertízu pre tento projekt.

Je našim cieľom vybudovať dlhodobé partnerstvo a zapojiť sa do aktivít a iniciatív so zahraničným partnerom, ktoré pre NP Slovenský raj môžu priniesť rozvoj na úrovni medzinárodných štandardov.

V rámci realizácie projektu sa zaväzujeme rozšíriť získané skúsenosti a na pracovné stretnutia so zahraničným partnerom prizývať aj ďalších slovenských strategických partnerov v oblasti CR a chránených území, aby sme tieto skúsenosti a väzby mohli rozšíriť. Okrem toho vytvoríme priestor pre vzájomnú prezentáciu partnerov z oboch štátov a budeme informovať o projekte a rozširovať výsledky projektu.

Pri realizácii projektu plánujeme aj naďalej spolupracovať so Švajčiarskou ambasádou v SR (ako pri výbere partnera), aby sme čo najefektívnejším spôsobom zapojili vhodných predstaviteľov Švajčiarska, zabezpečili požadovanú publicitu a využili čo najlepšie príležitosti budovania vzťahov a získavania skúseností od Švajčiarskeho partnera a ďalších švajčiarskych organizácií.

Je našim neposledným cieľom vybudovať u zahraničného partnera pozitívny imidž lokality NP a Slovenskej republiky a potenciálne priťahovať nových a dúfame spokojných návštevníkov do tejto lokality.

5. Ako sa uplatnia pri realizácii projektu inovatívne technológie /procesy

Projekt sa zameriava na hľadanie nových riešení, najlepších skúseností od slovenských a zahraničných partnerov vo blasti mobilizácie a riadenia cestovného ruchu, manažmentu a marketingu destinácie, tvorby produktov CR a ďalších oblastiach.

Medzi inovatívne prvky a procesy ktoré využíva patria:

- Klaster
- Rezervačný systém
- Multimediálna prezentácia
- Web stránka
- Prístup na internet

Moderné a ekologické technológií budú zapojené aj pri výstavbe/rekonštrukcii objektu TIC – nízkoenergetického objektu s využitím konope na zateplenie namiesto tradičných syntetických materiálov s menej vyhovujúcimi vlastnosťami a iných technológií definovaných v projektovej dokumentácii.

10. Pripravenosť projektu a Nástroj na prípravu projektov (NPP)

10.1 Pripravenosť projektu na realizáciu

☐ plánovaný

☐ rozpracovaný

☒ pripravený

10.2 Požadujete na dopracovanie dokumentácie podporu z Nástroja na prípravu projektov

ÁNO ☒

NIE ☐

10.3 Výška požadovaného NFP z Nástroja na prípravu projektov (v EUR)

21 914,65 Eur

11. Udržateľnosť výsledkov projektu

1. Finančná udržateľnosť

Udržateľnosť sa v prípade projektu vzťahuje na 2 oblasti:

1, udržateľnosť činnosti oblastnej organizácie cestovného ruchu – Klastra cestovného ruchu NP Slovenský raj

2, udržateľnosť novozriadenej prevádzky TIC Stratená – Dobšinská ľadová jaskyňa

1, Oblastná organizácie cestovného ruchu – Klaster cestovného ruchu NP Slovenský raj bude zriadená v zmysle zákona č. 91/2010 o podpore cestovného ruchu. Uvedený zákon rozoberá aj formy získavania zdrojov z členských príspevkov a príspevkov zo štátu - financovania činnosti organizácie.

Uvedená organizácia bude založená – transformovaná z Mikroregiónu Slovenský raj – Sever, ktorý sa zameriaval na marketingové aktivity NP Slovenský raj. Táto organizácia a jej členovia získavajú z cestovného ruchu dostatočné príjmy na prevádzku zastrešujúcej organizácie CR

	– rádovo v státisícoch Eur a to ako príjem z: ➤ výberu vstupného do roklín - do 300 000 Eur ročne ➤ poskytovania služieb ➤ výnosov DPH ➤ daní z ubytovania ➤ daní za zaujatie verejného priestranstva ➤ daní z nehnuteľnosti (prevádzok CR) ➤ <u>daní FO a PO podnikajúcich v cestovnom ruchu</u> ➤ výnosov z prenájmu budov a vlastníctva nehnuteľností ➤ podnikateľskej činnosti ➤ iné Ročne NP navštívi min. 700 000 turistov! Okrem toho klaster bude vykonávať činnosti, ktoré mu zabezpečia príjem: prevádzka rezervačného systému a pod., realizácia rozvojových projektov a pod. Členovia budúceho klastra sú si vedomý, že len cielenou investíciou do rozvoja cestovného ruchu a to aj podporou prevádzky klastra môžu zabezpečiť zvýšenie príjmu z cestovného ruchu a rozvoj regiónu. Zhodnotenie a návrh udržateľnej prevádzky a činnosti klastra – aj finančnej bude predmetom realizácie projektu na základe najlepších skúseností a praxe zo Slovenska a zahraničia. 2, TIC Stratená – DLJ bude poskytovať služby (internetová kaviareň, predaj suvenírov a občerstvenia, ubytovanie hostelového typu), ktoré by mali pokryť náklady. TIC sa nachádza vo veľmi lukratívnej lokalite – blízkosti Dobšinskej ľadovej jaskyne s priemernou sezónnou návštevnosťou 100 000 návštevníkov ročne, preto sa očakáva jeho vysoká návštevnosť a využitie služieb. Minimálne v počte 15 000 návštevníkov. Zhodnotenie a návrh udržateľnej prevádzky a činnosti TIC Stratená – DLJ a Klastra je predmetom Finančnej analýzy projektu, vid' príloha 7B.
2. Inštitucionálna udržateľnosť	Inštitucionálnu udržateľnosť zabezpečujú: ➤ samosprávy združené v Mikroregióně Slovenský raj – Sever vykonávajúci v súčasnosti marketingové aktivity organizácie, ktoré sa agende rozvoja cestovného ruchu venujú z hľadiska vlastných kompetencií aj keď nie na profesionálnej úrovni ➤ na základe Zákona 91/2010 o podpore

	cestovného ruchu, ktorý vytvára rámce pre zakladanie a financovanie oblastných organizácií cestovného ruchu ➤ podpory zo strany mesta Spišská Nová Ves, ktorý ponúkol poskytnúť vlastné priestory pre činnosť organizácie Klastra cestovného ruchu a v prípade nevyhnutnosti aj vyčleniť jednu osobu z vlastného personálu na výkon činnosti manažéra klastra po ukončení projektu, ak by sa nenašli dostatočné finančné prostriedky na financovanie tohto miesta ➤ Silnému zázemiu cestovného ruchu v lokalite a podnikateľských aktivít v oblasti cestovného ruchu, ktoré taktiež vytvárajú priestor pre vznik zastrešujúcej organizácie cestovného ruchu <u>Zvyšok uvedený v bode 1. Finančná udržateľnosť.</u>
2a) Budovanie a udržiavanie partnerstiev a ich spolupráca v regionálnom meradle	Pre rozvoj NP Slovenský raj už teraz existujú vybudované dlhodobé strategické partnerstvá na lokálnej a regionálnej úrovni. Cieľom projektu je tieto partnerstvá rozširovať o ďalších lokálnych, národných a zahraničných hráčov. Aj za týmto účelom bude zriadená oblastná organizácia cestovného ruchu – Klastr cestovného ruchu NP Slovenský raj, ktorá bude o.i. združovať partnerov zapojených do rozvoja CR a územia NP a podporovať výmenu skúseností. Kľúčový je aj Švajčiarsky partner pre získanie nových skúseností.
3. Udržateľnosť na úrovni politik a stratégií	Jeden z výstupov projektu – zriadenie oblastnej organizácie CR – klastra priamo reflektuje najnovšiu legislatívnu iniciatívu, Zákon č. 91/2010 o podpore cestovného ruchu. <u>Výstupom projektu majú byť:</u> ➤ Odporúčania na zmenu Územných plánov a Programov hospodárskeho a sociálneho rozvoja obcí a prípadné odporúčania pre využívanie rôznych nástrojov lokálnej a regionálnej podpory cez VZN a pod., príp. iné odporúčania na území Národného parku. Toto odporúčanie má byť výstupom Stratégie a Akčného plánu trvaloudržateľného rozvoja DMO NP Slovenský raj (v zmysle Zadávacích podmienok) ➤ Zavedené štandardy kvality služieb CR, ktoré sa majú približovať, dosahovať európske štandardy. V tejto oblasti budeme využívať najmä skúsenosti zahraničného partnera.
3a) Multiplikačný efekt projektu	Poslaním oblastnej organizácie CR – klastra NP Slovenský raj bude mobilizácia potenciálu CR a s tým spojeného rozvoja územia, krajiny a ľudských zdrojov. Činnosť organizácie má smerovať ku koordinácii aktivít s najväčším prínosom a dopadom na NP a priľahlé územia a socioekonomický rozvoj subregiónu. Rozvoj cestovného ruchu má priniesť nové podnikateľské a

	pracovné príležitosti, investície do skvalitnenia infraštruktúry, zlepšenie demografických trendov, nevyhnutné riešenie marginalizovaných skupín, vzdelávacie aktivity, ekonomický rozvoj, ochranu a zveľaďovanie prírody a krajiny a zvyšovanie kvality života. Realizácia projektu má takto dopad na podnikateľskú sféru, širokú verejnosť, obyvateľov lokality, návštevníkov ... sociálne vyčlenené skupiny, ale aj iné atraktívne lokality CR, ktoré môžu zdieľať naše skúsenosti. Súčasťou projektu budú aj školenia (Švajčiarskych a slovenských expertov v oblasti destinačného manažmentu) kde budú pozvaní odborníci zástupcovia národných parkov Východného Slovenska (TANAP, Poloniny, Pieniny, Slovenský Kras) kde je zatiaľ silne viditeľný nedostatok koordinovaného riadenia destinácie, tvorby produktov, skvalitňovania služieb a cieľového marketingu.
--	--

12. Podpis a čestné vyhlásenie

Ja dolu podpísaná **Erika Oravcová**, čestne vyhlasujem, že som oprávnený za žiadateľa podpísať túto Žiadosť o NFP. Zároveň vyhlasujem, že:

- všetky informácie uvedené v tejto Žiadosti o NFP a v jej prílohách sú presné a pravdivé,
- všetky priložené kópie Žiadosti o NFP spolu s prílohami, ako aj jej elektronická verzia sú identické s originálom Žiadosti o NFP a jej prílohami,
- anglická verzia a slovenská verzia Žiadosti o NFP a jej príloh 1 až 8 sú obsahovo identické,
- na daný projekt nebol ku dňu jeho predloženia poskytnutý finančný príspevok z akýchkoľvek iných národných a zahraničných programov alebo zdrojov EÚ,
- na daný projekt nie je požadovaný nenávratný finančný príspevok z akýchkoľvek iných národných a zahraničných programov alebo zdrojov EÚ.

Miesto:	Stratená
Dátum:	12.08.11
Podpis štatutárneho orgánu:	

13. Zoznam povinných príloh k Žiadosti o NFP

P. č.	Názov prílohy:	Projektový zámer / Konečný návrh projektu
1.	Časový harmonogram a plán výdavkov	☐
2.	Rozpočet projektu s podrobným komentárom k rozpočtu	☐
3.	Opis realizácie projektu	☐
4.	Logická matica	☐
5.	Popis partnera projektu	☐
6.	Žiadosť o NFP v rámci Nástroja na prípravu projektov	☐
7.	Finančná analýza projektu	
8.	Dokumentácia k procesu verejného obstarávania a súťažné podklady	☐
9.	Výpis z príslušného registra inštitúcií.	☐
10.	Zriaďovacie dokumenty alebo tomu zodpovedajúce dokumenty.	☐
11.	Účtovná závierka organizácie	☐
12.	Výročná správa.	☐
13.	Osvedčenie z daňového úradu o registrácii pre daň z pridanej hodnoty.	☐
14.	Výpis z registra trestov všetkých osôb štatutárneho orgánu žiadateľa	☐
*15.	Potvrdenie Sociálnej poisťovne, zdravotných poisťovní a miestne príslušného daňového úradu o tom, že žiadateľ o NFP nemá ku dňu podania Žiadosti o NFP splatné záväzky voči týmto inštitúciám.	☐
*16.	Potvrdenie žiadateľa o NFP o prístupe k finančným zdrojom potrebným pre realizáciu projektu nad rámec žadaného NFP (napr. uznesenie obecného zastupiteľstva, valného zhromaždenia, predstavenstva spoločnosti, bankový príslub o poskytnutí úveru žiadateľovi o NFP na realizáciu projektu nad rámec poskytnutej finančnej podpory zo ŠFM	☐
*17.	Ostatné/ Ďalšie dokumenty	☐

* Žiadateľ o NFP doloží relevantnú prílohu v súlade s Príručkou pre žiadateľa o NFP

Príloha 7: Plán realizácie Projektu „Slovenský raj - Klaster cestovného ruchu NP Slovenský raj a TIC Dobšinská ľadová jaskyňa“

[illegible][illegible]